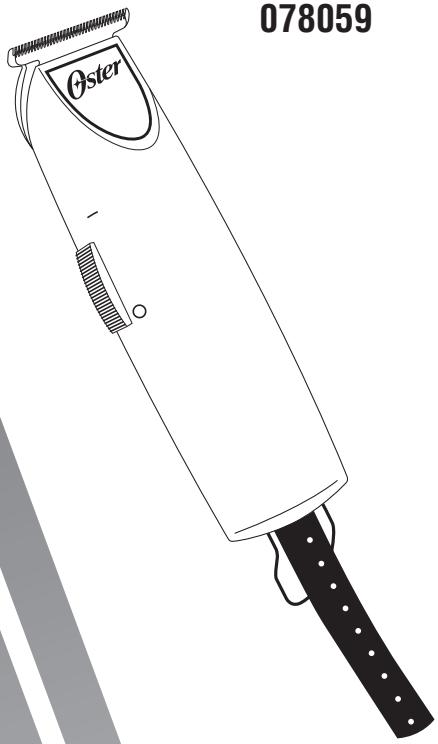
# Trimmer Clipper Instruction Manual

**078059**




Oster™
*Professional Products*

078059_17MLM1.indd 1 4/17/17 15:06

# Trimmer Clipper

## IMPORTANT SAFEGUARDS

**When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:**

**READ ALL INSTRUCTIONS**
**BEFORE USING THIS CLIPPER**

## *DANGER! TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK:*

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.
2. Do not use while bathing or in a shower.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
4. Do not place in or drop into water or other liquid.
5. Always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
6. Unplug this appliance before cleaning, putting on or taking off parts.

**WARNING**
**KEEP AWAY FROM WATER**

1. An appliance should never be left unattended when it is plugged in.
2. Close supervision is necessary when this appliance is used by, on, or near children or invalids.
3. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
4. Never operate this appliance if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to a service center or examination and repair.
5. Keep cord away from heated surfaces.
6. Never operate the appliance when air openings are blocked or while on a soft surface (such as a bed or couch).
7. Never drop or insert any object into opening.
8. Do not use outdoors or operate where aerosol spray products are being used or where oxygen is being administered.
9. Do not use this appliance with a damaged or broken comb or blade, as cut or scratched skin may occur.
10. To disconnect, move all controls to “OFF”, then remove plug from outlet.
11. Do not wrap cord around unit when storing. Continuous stress on the cord can damage cord insulation and result in a shock hazard.
12. Avoid contact with moving blades.
13. Avoid tangling or kinking the cord while clipping. Should the cord become tangled or kinked, stop clipping and straighten the cord.
14. This appliance is for clipping and trimming purposes only.
15. Keep the appliance dry.
16. During use, do not place or leave the appliance where it is expected to be: subject to damage by animals or exposed to weather.
17. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
18. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

# SAVE THESE INSTRUCTIONS

## OPERATION

***Operating the Clipper or Trimmer***

1. **Apply a few drops of Oster brand Premium lubricating oil across the blades. Wipe off excess oil with a clean dry cloth. Oil blades frequently during extended use to maintain sharpness.**
2. **Plug clipper or trimmer into electrical outlet. Push ON-OFF switch to “ON” position.**
3. **When finished clipping or trimming, turn clipper or trimmer OFF and UNPLUG from electrical outlet.**
4. **Clean hair clippings from blades using cleaning brush. Wipe housing with clean, dry cloth.**

**To reduce the risk of electric shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). The plug fits in a polarized outlet only one way. In the event the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. In the event it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way. (applicable to 120V models only)**

## STORAGE

**Coil the electric cord and secure with paper (not metal) twist fastener. Store the clipper or trimmer in its original carton in a dry location.**

## MAINTENANCE

**WARNING: The motor of you clipper or trimmer has been permanently lubricated at the factory. All service other than recommended blade maintenance must be performed by an Authorized Service Station for any servicing or repair.**



078059_17MLM1.indd 2 4/17/17 15:06

# BLADE SHARPENING

**Like fine cutlery, the blades of this clipper or trimmer may become dull with extended use. Sharpening demands special skill and equipment. FOR GENUINE FACTORY SHARPENING, send your blades to Oster Direct℠ or to an authorized service center near you.**

# REMOVING OR REPLACING BLADES

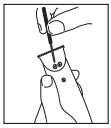
**BLADE REPLACEMENT: Unplug the clipper or trimmer from electrical outlet before blade removal or replacement.**

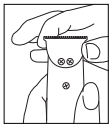
**TO REMOVE:**

1. Remove the two blade mounting screws from clipper or trimmer. (Figure 1)
2. Pull blade set forward and remove. (Figure 2)

**TO REPLACE:**

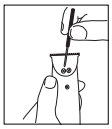
1. Place new blade set into position on clipper or trimmer head. Position blade set to align screw holes to blade and housing. (Figure 3-4)
2. Tighten screws until snug, but not tight. (Figure 5)
3. Be certain blade set is straight and centered. Tighten screws firmly. (Figure 5)


*1*


*2*


*3*


*4*


*5*

# ATTACHING GUIDE COMBS

**FOR MODELS WITH T-BLADE ONLY**

**TO ATTACH:**

1. Get front edge of blade started in comb track. (Figure 6)
2. Press palm of hand against comb and push comb onto blade. If there is resistance, place on drop of oil on inner side of comb.

**Use caution when pressing hand against comb. Use cloth pad in palm if necessary.**


*6*


*7*

# BLADE MAINTENANCE

**To maintain longer blade life, Oster recommends periodic cleaning and oiling, using Oster brand blade wash and lubricating oil.**

# BLADE CLEANING

**Position the blade in a flat dish filled with just enough Blade Wash to cover only the blade. Turn on the clipper or trimmer and listen for change in the hum of the motor. As the build-up is removed, the clean blade runs faster and at a higher pitch. When the pitch stabilizes (30 to 60 seconds), turn off the clipper or trimmer and unplug. Use a lint-free cloth to wipe blade as dry as possible. Oil blades.**

# BLADE OILING

**Carefully slide upper blade left or right far enough to place ONE drop of oil on each running rail of the lower blade. EXCESS OILING WILL CAUSE HAIR TO STICK BETWEEN TEETH, SLOWING OR JAMMING BLADES. While in use, spray Oster brand lubricant through blade teeth while the trimmer is running.**

## Waste Disposal

This marking indicates that this product should not be disposed with other household waste throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased.

They can take this product for environmental safe recycling.



**WARNING**



When using or cleaning this clipper, do not use any non Oster™ approved aerosol sprays or blade washes, especially those containing methylene chloride, dimethyl benzyl ammonium chloride, or 1-1-1 trichloroethylene.Damage caused by these chemicals will void your warranty. You may use Oster brand cleaner and lube oil, which do not harm the product.

## SERVICE INFORMATION

### How and Where to Get Service

### INFORMATION • DO NOT DESTROY • READ CAREFULLY

The foundation of our business has been built upon the principle of service to the user, both in designing superior products and in keeping them in condition to give long-lasting use. That is why we back up our reputation for manufacturing top-quality products by providing the finest service facilities possible for adjustment and repairs, when necessary. Please retain the original packaging materials and carton, if possible, to facilitate the packaging of the product if service is required.



078059_17MLM1.indd 3 4/17/17 15:06

## HOW TO GET SERVICE WHEN YOU NEED IT

To locate your closest distributor, please go to:

WWW.OSTERSTYLE.COM / WWW.OSTERPRO.COM

1. Once you have located a Service Station, take your product there. To make packaging the product easier, use the original packaging materials and carton if you have them.
2. If it is necessary to ship the unit to the Service Station:

a. Pack it carefully in a good carton with plenty of crumpled paper or other padding around it. Tape or tie the carton securely.

b. The warranty does not cover damage in transit. Carefully address the package to the nearest Service Station. Don't forget your name and return address, including postal zip code.

c. Your Post Office will tell you the proper amount of postage and can insure the package against loss.

3. If returning a clipper, include blades.
4. When ordering Parts or Accessories specify the Service number (or Model No. and the Series Letter) indicated on your product.

## LIMITED WARRANTY

This product is warranted for one year from date of purchase to be free of mechanical and electrical defects in material and workmanship. The manufacturer's obligation hereunder is limited to repairing such products during the warranty period, provided the product is sent prepaid to an Authorized Service Station. This warranty does not cover normal wear of parts or damage resulting from any of the following: Negligent use or misuse of the product, normal wear and tear, damage, Acts of God, use on improper voltage or current, use contrary to operating instructions, or disassembly, repair or alteration by any person other than an Authorized Service Station. Return of the Owner Registration Card is not required for warranty coverage. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state, province to province or jurisdiction to jurisdiction. No other warranty is provided and to the extent prohibited by applicable law, any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose is limited to the duration of this warranty and the company shall not be responsible for incidental or consequential damages.

**For live customer service, please contact:**

**Latin America:**
**Sunbeam Latin America, LLC.**
**5200 Blue Lagoon Drive, Suite 860**
**Miami, FL 33126**
**+1 (786) 845-2540**

**Europe, Africa and Middle East:**
**Oster GmbH**
**info@oster-europe.com**
**+49 (0) 61 909 443 0**

**For your local Oster™ authorized distributor**
**Please visit our web site at:**
**www.osterpro.com**
**www.osterstyle.com**

Oster™
*Professional Products*

© 2017 Sunbeam Products, Inc. All rights reserved. In Europe, imported and distributed by Oster GmbH, D-65795, Hattersheim, Germany.info@oster-europe.com. In Latin America distributed by Sunbeam Latin America, LLC., Miami, FL 33126.



078059_17MLM1.indd 4 4/17/17 15:06

# Cortadora/Recortadora

## ADVERTENCIAS IMPORTANTES

**A la hora de utilizar aparatos eléctricos, siempre deberían tenerse en cuenta las precauciones básicas, incluidas las siguientes:**

**LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES**
**ANTES DE UTILIZAR ESTA CORTADORA/RECORTADORA**

## *¡PELIGRO! PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA:*

1. No intente agarrar un aparato que se ha caído al agua. Desenchúfelo inmediatamente.
2. No utilice el aparato durante el baño o en una ducha.
3. No coloque o guarde el aparato en un lugar del que se pueda caer o ser empujado a una bañera o lavabo.
4. No lo introduzca en agua u otros líquidos.
5. Desconecte siempre el aparato del enchufe inmediatamente después de utilizarlo.
6. Desconecte este aparato antes de limpiarlo, añadirle o quitarle partes.

**ADVERTENCIA**
**MANTENER ALEJADO DEL AGUA**

1. Un aparato nunca debería quedar desatendido mientras esté enchufado.
2. Es necesario supervisar de cerca este aparato durante su utilización por parte de niños o personas discapacitadas.
3. Utilice este aparato sólo para su uso previsto tal y como se indica en este manual. No utilice complementos añadidos no recomendados por el fabricante.
4. No utilice nunca este aparato si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente, si se ha caído o ha sufrido daños o si se ha caído al agua. Devuelva el aparato a un centro de servicio para su observación y reparación.
5. Mantenga el cable lejos de superficies calientes.
6. Nunca utilice el aparato cuando los conductos de aire estén bloqueados o sobre una superficie blanda (como una cama o un sofá) donde podrían obstruirse los respiraderos. Mantenga los respiraderos libres de pelusas, pelo u otros objetos que pudieran obstruirlos.
7. Nunca utilice o introduzca ningún objeto para abrir el aparato.
8. No lo utilice en el exterior o en un lugar en el que se estén utilizando productos de aerosol o en el que se esté administrando oxígeno.
9. No utilice este aparato con un cabezal o cuchilla dañado o roto, ya que podría cortarse o arañarse la piel.
10. Para desconectarlo, coloque todos los controles en la posición "OFF/APAGADO" y a continuación desenchúfelo de la toma de corriente.
11. Nunca enrolle el cable alrededor del aparato al guardarlo. Una presión continua sobre el cable puede dañar el aislante del cable y provocar una descarga eléctrica.
12. Evite el contacto con las cuchillas móviles.
13. Evite que el cable se enrolle o enrede durante su uso. Si el cable se enredase o enrollase, detenga el uso y desenrédelo.
14. Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para cortar y rasurar el pelo.
15. Mantenga el dispositivo seco.
16. Mientras esté en funcionamiento, no deje el dispositivo en un lugar donde pueda estar expuesto a animales o las inclemencias del tiempo.
17. Este aparato no está diseñado para su uso por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales se encuentren reducidas o que no tengan la experiencia o el conocimiento suficientes para utilizarlo, a no ser que una persona responsable de su seguridad los supervise o les haya proporcionado instrucciones sobre cómo utilizar este aparato.
18. Es necesario supervisar a los niños para evitar que jueguen con este aparato.

# CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

## FUNCIONAMIENTO

***Funcionamiento de la cortadora/recortadora***

1. **Aplique unas gotas de aceite lubricante Premium de marca Oster a las cuchillas. Retire el exceso de aceite con un paño limpio y seco. Lubrique las cuchillas con frecuencia si utiliza el aparato de forma prolongada para mantenerlas afiladas.**
2. **Enchufe la cortadora/recortadora a la toma de corriente. Presione el botón ON-OFF y desplácelo a posición "ON".**
3. **Cuando haya terminado de cortarse el pelo o afeitarse, apague la cortadora/recortadora desplazando el botón a la posición OFF y DESENCHÚFELO de la toma de corriente.**
4. **Retire los restos de pelo de las cuchillas utilizando el cepillo limpiador. Limpie la carcasa con un paño limpio y seco.**

**Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este aparato cuenta con un enchufe polarizado (una de las clavijas es más ancha que la otra). El enchufe sólo entra en la toma de corriente en una posición en particular. Si el enchufe no entra del todo en la toma, dele la vuelta. Si sigue sin entrar, póngase en contacto con un electricista para que instale la toma de enchufe adecuada. No realice modificaciones en el enchufe en ningún sentido. (sólo para modelos 120V)**

## ALMACENAMIENTO

**Enrolle el cable y sujételo con una cinta o dispositivo de sujeción de papel/cartón (no de metal). Guarde la cortadora/recortadora en su caja original y manténgala en un lugar seco.**



078059_17MLM1.indd 5 4/17/17 15:06

# MANTENIMIENTO

**ADVERTENCIA: El motor de su cortadora/recortadora ha recibido una lubricación permanente en la fábrica. Cualquier servicio de mantenimiento o reparación, a excepción del mantenimiento recomendado de la cuchilla, debe llevarse a cabo en un Centro de Servicio Autorizado.**

# AFILADO DE LA CUCHILLA

**Al igual que la cuchillería fina, las cuchillas de esta cortadora/recortadora podrían ir puliéndose con el paso del tiempo. El afilado requiere unas habilidades y un equipo particulares. PARA UN AFILADO DE FÁBRICA, envíe las cuchillas de su dispositivo a un centro de servicio autorizado cercano.**

# RETIRAR O CAMBIAR LAS CUCHILLAS

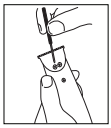
**SUSTITUCIÓN DE CUCHILLAS: Desenchufe cortadora/recortadora de la toma de corriente antes de retirar o cambiar las cuchillas.**

**PARA RETIRARLAS:**

1. Retire los dos tornillos de montaje de las dos cuchillas de la cortadora/recortadora. (Figura 1)
2. Deslice la cuchilla hacia delante y retírela. (Figura 2)

**PARA CAMBIARLAS:**

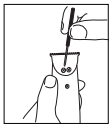
1. Coloque la cuchilla nueva en la posición correcta en la cabeza de la cortadora/recortadora. Coloque la cuchilla de tal modo que los agujeros de los tornillos, la cuchilla y la carcasa estén alineados. (Figura 3-4)
2. Coloque los tornillos bien, pero no los apriete en exceso. (Figura 5)
3. Asegúrese de que la cuchilla que ha colocado está recta y centrada. Apriete bien los tornillos. (Figura 5)


1


2


3


4


5

# COLOCAR LOS CABEZALES

**SÓLO PARA MODELOS CON CUCHILLA EN T**

**PARA COLOCAR:**

1. Inserte el borde de la hoja delantera en la hendidura destinada a ajustar el cabezal. (Figura 6)
2. Presione el cabezal con la palma de la mano para ajustarlo a la cuchilla. Si no lo logra, aplique una gota de aceite lubricante en el interior del peine.

**Tenga cuidado cuando haga presión con la mano contra el peine. Cúbrase la mano con una tela si fuera necesario.**


6


7

# MANTENIMIENTO DE LAS CUCHILLAS

**Para lograr aprovechar las cuchillas durante más tiempo, Oster recomienda que se limpien y lubriquen periódicamente, utilizando los productos limpiadores y el aceite lubricante para cuchillas de marca Oster.**

# LIMPIEZA DE LAS CUCHILLAS

**Sumerja las cuchillas en un plato llano en el que haya dispuesto la cantidad suficiente de la solución de limpieza Oster Blade Wash para cuchillas, de tal modo que sólo las cuchillas estén sumergidas. Encienda la cortadora/recortadora y espere a escuchar cómo el zumbido del motor va cambiando. A medida que se va eliminando la suciedad, la cuchilla limpia comienza a funcionar más deprisa y a producir un sonido más agudo. Cuando el sonido tenga una agudeza constante (30 a 60 segundos), apague la cortadora/recortadora y desenchúfela. Utilice un trapo limpio y sin polvo o pelusas para secar las cuchillas lo mejor posible. Lubrique las cuchillas.**

# LUBRICACIÓN DE LAS CUCHILLAS

**Con cuidado, deslice la cuchilla superior hacia la izquierda o la derecha lo suficiente como para aplicar UNA gota de aceite en cada uno de los engranajes de la cuchilla inferior. EL EXCESO DE LUBRICANTE PUEDE PROVOCAR QUE EL PELO SE TAPONE ENTRE LOS DIENTES DE LA CUCHILLA, LO CUAL PUEDE RALENTIZAR EL FUNCIONAMIENTO DE LAS CUCHILLAS O ATASCARLAS. Cuando esté en funcionamiento, rocíe los dientes de la cuchilla con lubricante en aerosol de marca Oster.**

### Tratamiento de los residuos

**ADVERTENCIA**



Esta marca indica que el producto no debe verterse junto con los residuos normales del hogar dentro de la UE. Con el fin de evitar daños potenciales al medio ambiente o a la salud de los seres humanos como consecuencia de un tratamiento incontrolado de los residuos le recomendamos que recicle el producto con responsabilidad en aras de la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para deshacerse de aparatos usados le rogamos que utilice los sistemas de recogida y devolución de dispositivos o que se ponga en contacto con el comercio donde adquirió el producto.



Allí le recogerán el producto para reciclarlo respetando el medio ambiente.

Al utilizar o limpiar la cortadora/recortadora, no use bajo ningún concepto ningún spray, aerosol o limpiador de cuchillas que no haya sido autorizado por Oster, en particular, aquellos que contengan cloruro de metileno, dimetil bencil cloruro de amonio, o 1,1,1-tricloroetileno. Los daños ocasionados por el uso de estas sustancias químicas invalidarán su garantía. Puede utilizar limpiadores y aceite lubricante Oster, que no dañan el producto.



078059_17MLM1.indd 6 4/17/17 15:06

## INFORMACIÓN DE ASISTENCIA

### Cómo y dónde encontrar asistencia

### INFORMACIÓN • NO TIRAR • LEER CON DETENIMIENTO

Uno de los principios de la empresa es la determinación por proporcionar asistencia al consumidor, tanto mediante el diseño de productos mejorados como por su mantenimiento en las condiciones adecuadas para aprovechar su vida útil al máximo. Por este motivo, respaldamos nuestra reputación como fabricantes de productos de primera calidad proporcionando las mejores instalaciones posibles para llevar a cabo ajustes y reparaciones cuando sean necesarias. Conserve el envase y la caja originales, si es posible, para facilitar el empaquetado del producto en el caso de necesitar asistencia.

### CÓMO ENCONTRAR ASISTENCIA CUANDO LA NECESITA

Para localizar el distribuidor más cercano, entre en:
WWW.OSTERSTYLE.COM / WWW.OSTERPRO.COM

1. Cuando haya localizado un Centro de Servicio, lleve allí su producto. Para facilitar el empaquetado del producto, utilice el material de empaquetado y la caja original si todavía los conserva.
2. En caso de que fuera necesario enviar el dispositivo al Centro de Servicio:

a. Empaquételo con cuidado en una caja recia y con una cantidad generosa de papel arrugado u otro tipo de amortiguación alrededor del dispositivo. Cierre bien la caja atándola o pegándola con cinta aislante.

b. La garantía no cubre los daños provocados durante el transporte. Envíe el paquete al Centro de Servicio más cercano. No se olvide de incluir su nombre y dirección de retorno, incluyendo el código postal.

c. Su Oficina de Correos le indicará cuáles son los gastos de envío correspondientes y la modalidad de envío para asegurar el paquete ante el riesgo de pérdida.

3. Si devuelve la cortadora/recortadora, incluya también las cuchillas.
4. Cuando encargue Partes o Accesorios, especifique el número de Servicio (o nº de Modelo y Nº de Serie) indicado en su producto.

### GARANTÍA LIMITADA

Este producto cuenta con un año de garantía desde la fecha de adquisición por defectos mecánicos y eléctricos en el material y el acabado. La obligación del fabricante, de conformidad con esta garantía, se limita a la reparación de los productos durante el periodo de garantía, siempre y cuando el producto se envíe sin portes debidos a un Centro de Servicio Autorizado. La presente garantía no cubre el desgaste normal de las partes o los daños derivados en ninguno de los siguientes casos: uso negligente o indebido del producto, el desgaste y la rotura normales, las roturas, los fenómenos naturales impredecibles, un uso contrario al establecido en las instrucciones de funcionamiento o el desmontaje, reparación o alteración realizados por una persona ajena a los Centros de Asistencia Autorizados. No es necesario devolver la Tarjeta de Registro del Propietario para acogerse a la cobertura de la garantía. La presente garantía le concede derechos jurídicos específicos además de los derechos que pudieren corresponderle dependiendo de su estado, provincia o jurisdicción. No se proporciona ninguna otra garantía y, en la medida en que lo prohíba la legislación aplicable, cualquier garantía de comercialización o aptitud para un propósito en particular estará limitada a la duración de esta garantía y la empresa no se hará responsable de daños incidentales o consecuentes.

**Para solicitar atención al cliente directa póngase en contacto con:**

**América Latina:**
**Sunbeam Latin America, LLC.**
**5200 Blue Lagoon Drive, Suite 860**
**Miami, FL 33126**
**+1 (786) 845-2540**

**Europa, África y Oriente Medio:**
**Oster GmbH**
**info@oster-europe.com**
**+49 (0) 61 909 443 0**

**Para contactar con su distribuidor oficial de Oster™**
**Visite nuestra página web en:**
**www.osterpro.com**
**www.osterstyle.com**

Oster™
*Professional Products*

© 2017 Sunbeam Products, Inc. Todos los derechos reservados. En Europa, importado y distribuido por Oster GmbH, D-65795, Hattersheim, Germany.info@oster-europe.com. En Latinoamérica, distribuido por Sunbeam Latin America, LLC., Miami, FL 33126.



078059_17MLM1.indd 7 4/17/17 15:06

# Aparador

# AVISOS IMPORTANTES

**É necessário tomar sempre precauções básicas quando são utilizados aparelhos elétricos, incluindo as apresentadas a seguir:**

**LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR ESTE APARADOR**

## *PERIGO! PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUES ELÉTRICOS:*

1. Não pegue no aparelho se ele cair na agua. Desligue-o imediatamente.
2. Não o utilize durante o banho ou chuveiro.
3. Não coloque nem guarde o aparelho em um local onde possa cair em uma banheira ou pia.
4. Não o coloque nem o deixe cair na água ou em outro líquido.
5. Desligue sempre o aparelho da tomada elétrica logo após a utilização.
6. Desligue o aparelho antes de limpá-lo e de colocar ou remover peças.

### AVISO
### MANTER AFASTADO DA ÁGUA

1. Este tipo de aparelho não deve ser deixado sem supervisão quando estiver ligado.
2. É necessário supervisionar o aparelho de perto se for utilizado por, em ou perto de crianças ou pessoas desabilitadas.
3. Utilize o aparelho apenas para a finalidade a que ele se destina de acordo com o descrito neste manual. Não use acessórios não recomendados pelo fabricante.
4. NÃO use nenhum eletrodoméstico que tenha o fio ou o plugue danificado, que tenha apresentado algum defeito ou tenha caído no chão. Leve o aparelho a Assistência Técnica Credenciada Oster mais próxima para revisão ou conserto.
5. Mantenha o cabo longe de superfícies aquecidas.
6. Não utilize o aparelho em locais sem ventilação ou em uma superfície macia (como uma cama ou sofá).
7. Não deixe cair nem insira nenhum objeto na abertura.
8. Não o utilize no exterior nem em locais onde sejam usados produtos com aerossóis ou onde seja administrado oxigênio.
9. Não utilize o aparelho com uma lâmina ou pente danificado ou partido, uma vez que pode cortar ou arranhar a pele.
10. Para desligar, coloque todos os botões na posição "OFF" e, em seguida, retire o plugue da tomada.
11. Não enrole o cabo à volta da unidade para armazenamento. Tensão contínua exercida no cabo pode danificar o isolamento e provocar um choque elétrico.
12. Evite tocar nas lâminas em movimento.
13. Evite prender ou dobrar o cabo durante a utilização. Se o cabo ficar preso ou se dobrar, pare de utilizar o aparelho e estique o cabo.
14. Este aparelho deve ser usado apenas para aparar.
15. Mantenha o aparelho seco.
16. Durante a utilização, não coloque nem deixe o aparelho em um local onde possa ser danificado por animais ou exposto à água.
17. Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, nem com falta de experiência e falta de conhecimentos sobre a utilização, a não ser que sejam supervisionadas ou recebam instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
18. É necessário supervisionar as crianças para se certificar de que elas não brincam com o aparelho.

# GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

# FUNCIONAMENTO

***Funcionamento do aparador***

1. **Aplique algumas gotas de óleo lubrificante Premium da Oster nas lâminas. Limpe o óleo em excesso com um pano limpo e seco. Lubrifique frequentemente as lâminas durante períodos de utilização prolongada para manterem a afiação.**
2. **Ligue o aparador à tomada elétrica. Coloque o interruptor ON-OFF na posição "ON".**
3. **Quando terminar de aparar os pelos, DESLIGUE o aparador e RETIRE o plugue da tomada elétrica.**
4. **Limpe os pelos das lâminas com a escova de limpeza. Limpe o compartimento com um pano limpo e seco.**

**Este aparelho possui um plugue polarizado (uma lâmina é mais larga do que a outra) para reduzir o risco de choque elétrico. O plugue só encaixa em uma tomada polarizada em uma direção. Se o plugue não encaixar completamente na tomada, tente inverter a direção do plugue. Se o plugue continuar não encaixando na tomada, entre em contato com um eletricista qualificado para instalar a tomada adequada. Não altere o plugue. (aplicável apenas a modelos de 120 V)**

# ARMAZENAMENTO

**Enrole o cabo elétrico e prenda-o com um atilho de papel (não de metal). Guarde o aparador na embalagem original em um local seco.**



078059_17MLM1.indd 8 4/17/17 15:06

# MANUTENÇÃO

**AVISO:** o motor do aparador tem uma lubrificação permanente realizada na fábrica. Todos os outros trabalhos de manutenção ou de reparação que não correspondam à manutenção das lâminas devem ser executados em um Centro de Assistência Autorizado.

# AFIAÇÃO DAS LÂMINAS

Como os objetos cortantes afiados, as lâminas deste aparador podem ficar embotadas devido ao uso prolongado. A afiação requer uma técnica e equipamento especiais. PARA UMA AFIAÇÃO GENUÍNA DE FÁBRICA, envie as lâminas para a Oster Direct℠ ou para um centro de assistência autorizado próximo.

# REMOVER OU SUBSTITUIR AS LÂMINAS

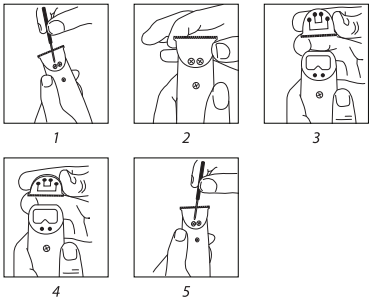
**SUBSTITUIÇÃO DAS LÂMINAS: desligue o aparador da tomada elétrica antes de remover ou substituir as lâminas.**

**PARA REMOVER:**

1. Retire os dois parafusos de montagem das lâminas do aparador. (Figura 1)
2. Desloque a lâmina para frente e remova-a. (Figura 2)

**PARA SUBSTITUIR:**

1. Coloque a nova lâmina na cabeça do aparador. Posicione a lâmina de forma a alinhar os orifícios dos parafusos com a lâmina e a estrutura do aparador. (Figura 3-4)
2. Aperte os parafusos até ficarem fixos, mas não apertados. (Figura 5)
3. Certifique-se de que o conjunto de lâminas está em linha reta e centrado. Aperte os parafusos com firmeza. (Figura 5)

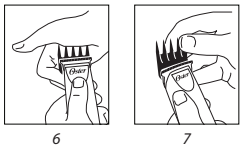



# COLOCAÇÃO DE PENTES

**PARA MODELOS APENAS COM LÂMINA EM T:**

1. Coloque a extremidade dianteira da lâmina na ranhura para os pentes. (Figura 6)
2. Exerça pressão com a palma da mão no pente e empurre-o em direção à lâmina. Caso verifique alguma resistência, coloque uma gota de óleo na parte interior do pente.

**Tenha cuidado ao colocar a mão no pente. Se necessário, utilize um pano.**




# MANUTENÇÃO DAS LÂMINAS

**Para lograr aprovechar las cuchillas durante más tiempo, Oster recomienda que se limpien y lubriquen periódicamente, utilizando los productos limpiadores y el aceite lubricante para cuchillas de marca Oster.**

# LIMPEZA DAS LÂMINAS

**Coloque a lâmina em um prato plano com Blade Wash suficiente para cobrir apenas a lâmina. Ligue o aparador e esteja atento a uma alteração do ruído do motor. Como os resíduos acumulados foram removidos, a lâmina limpa funciona com mais rapidez e com um passo superior. Quando o passo estabilizar (30 a 60 segundos), desligue o aparador e retire o plugue da tomada. Utilize um pano que não largue pelos para limpar a lâmina, de forma a ficar o mais seca possível. Lubrifique as lâminas.**

# LUBRIFICAÇÃO DAS LÂMINAS

**Faça deslizar com cuidado a lâmina superior do lado esquerdo ou direito o suficiente para colocar UMA gota de óleo em cada carril da lâmina inferior. O EXCESSO DE LUBRIFICAÇÃO FAZ COM QUE O CABELO FIQUE ENCRAVADO ENTRE OS DENTES, QUE O MOVIMENTO DAS LÂMINAS FIQUE MAIS LENTO OU QUE ELAS FIQUEM OBSTRUÍDAS. Durante a utilização, pulverize os dentes das lâminas com lubrificante da Oster com o aparador em funcionamento.**

### Eliminação de resíduos

Esta marca significa que este produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos na UE. Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde pública causados pela eliminação não controlada de resíduos, recicle o aparelho de forma responsável para promover a reutilização sustentável de recursos materiais. Para depositar seu aparelho usado, utilize os sistemas de deposição e coleta ou entre em contato com o varejista onde comprou o produto.

**AVISO**



Desta forma, o produto pode ser reciclado de forma segura para o ambiente. Quando utilizar ou limpar este aparador, não use produtos com aerossóis ou de limpeza de lâminas não aprovados pela Oster™, especialmente produtos que contenham cloreto de metileno, cloreto de benzalcônio ou tricloroetileno 1-1-1.



Os danos causados por estes químicos anulam a garantia. Você pode usar um produto de limpeza ou óleo lubrificante da Oster que não danifiquem o produto.



078059_17MLM1.indd 9 4/17/17 15:06

## INFORMAÇÕES DE ASSISTÊNCIA

### Como e onde obter assistência

## INFORMAÇÕES • NÃO DESTRUIR • LER COM ATENÇÃO

A fundação de nossa empresa se baseia no princípio da prestação de serviços ao usuário, quer através do design de produtos de qualidade superior quer na manutenção dos mesmos para que tenham uma longa vida útil. É por este motivo que a base de nossa reputação reside na fabricação de produtos de qualidade superior, disponibilizando as melhores instalações possíveis para ajustes e reparações, quando necessário. Guarde os materiais de acondicionamento e a embalagem originais, se possível, para facilitar o embalamento do produto caso seja necessário prestar assistência.

## COMO OBTER ASSISTÊNCIA QUANDO PRECISAR

Para localizar o distribuidor mais próximo, acesse:

WWW.OSTERSTYLE.COM / WWW.OSTERPRO.COM

1. Quando localizar um Centro de Assistência, leve lá seu produto. Para facilitar o embalamento do produto, use os materiais e a embalagem originais se os tiver.
2. Se for necessário enviar a unidade para o Centro de Assistência:
   a. Coloque-a com cuidado em uma embalagem em bom estado com muito papel amassado ou outro material de acondicionamento. Feche ou coloque fita adesiva na embalagem.
   b. A garantia não cobre danos durante o transporte. Envie o pacote para o Centro de Assistência mais próximo. Não se esqueça de indicar seu nome e endereço de retorno, incluindo o CEP.
   c. Os Correios irão lhe indicar os portes a pagar, incluindo a cobertura em caso de perda do pacote.
3. Inclua as lâminas se enviar um aparado.
4. Quando encomendar Peças ou Acessórios, especifique a Referência (ou Nº do modelo e a Letra da série) indicada no produto.

## GARANTIA LIMITADA

Este produto tem a garantia de um ano a partir da data de compra como não apresentando defeitos mecânicos e elétricos no que se refere ao material e fabricação. A obrigação do fabricante está limitada à reparação do produto durante o período de garantia, desde que o produto seja enviado com porte pago para um Centro de Assistência Autorizado. Esta garantia não cobre o desgaste normal de peças ou danos resultantes do seguinte: Utilização negligente ou uso indevido do produto, desgaste normal, danos, motivos de força maior, utilização com tensão ou corrente inadequada, utilização não de acordo com as instruções de utilização ou desmontagem, reparação ou alteração realizadas fora de um Centro de Assistência Autorizado. Devolução ao proprietário Não é necessário o Cartão de Registro durante a cobertura da garantia. Esta garantia concede ao usuário direitos legais e pode conceder outros direitos que variam de acordo com o estado, província ou jurisdição. Não é concedido nenhum outro tipo de garantia e, na medida proibida pela lei aplicável, nenhuma garantia implícita de comercialização ou adequabilidade para uma determinada finalidade está limitada à duração desta garantia, e a empresa não será responsabilizada por danos incidentais ou consequenciais.

**Para apoio ao cliente em tempo real, entre em contato com:**


**América Latina:**
**Sunbeam Latin America, LLC.**
**5200 Blue Lagoon Drive, Suite 860**
**Miami, FL 33126**
**+1 (786) 845-2540**

**Europa, África y Oriente Médio:**
**Oster GmbH**
**info@oster-europe.com**
**+49 (0) 61 909 443 0**


**Para localizar um distribuidor local autorizado Oster™**
**Visite nosso site em:**
**www.osterpro.com**
**www.osterstyle.com**

Oster™
*Professional Products*


© 2017 Sunbeam Products, Inc. Todos os direitos reservados. Importado e distribuído na Europa pela Oster GmbH, D-65795, Hattersheim, Germany.info@ oster-europe.com. Distribuído na América Latina pela Sunbeam Latin America, LLC., Miami, FL 33126.





078059_17MLM1.indd 10 4/17/17 15:06

# Schermaschine Schneidemaschine

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

**Bei der Verwendung elektrischer Geräte sollten einige grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, dazu gehören:**

**LESEN SIE ALLE HINWEISE AUFMERKSAM,
BEVOR SIE DIESE SCHNEIDEMASCHINE VERWENDEN**

## *VORSICHT! UM DIE GEFAHR EINES STROMSCHLAGES ZU VERMEIDEN:*

1. Berühren Sie kein Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.
2. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Badewanne oder Dusche.
3. Legen Sie das Gerät nicht an einer Stelle ab, wo es herunterfallen oder in das Waschbecken bzw. die Badewanne gezogen werden kann.
4. Legen Sie das Gerät nie ins Wasser oder eine andere Flüssigkeit und vermeiden Sie, dass es dort hineinfällt.
5. Ziehen Sie sofort nach jeder Nutzung immer den Netzstecker.
6. Ziehen Sie den Netzstecker vor dem Reinigen sowie beim Aufsetzen/Abnehmen von Teilen.

### ACHTUNG
### VON WASSER FERNHALTEN

1. Ein elektrisches Gerät sollte bei verbundenem Netzstecker nie unbeaufsichtigt sein.
2. Die Nutzung durch, an oder in der Nähe von Kindern oder behinderten Personen erfordert besondere Vorsicht.
3. Verwenden Sie das Gerät nur für die in dieser Bedienungsanleitung vorgesehenen Zweckbestimmung. Verwenden Sie nur das vom Hersteller empfohlene Zubehör.
4. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, es heruntergefallen, beschädigt oder ins Wasser gefallen ist. Senden Sie das Gerät an ein zuständiges Servicecenter, wo es untersucht und repariert werden kann.
5. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht in die Nähe heißer Oberflächen gelangt.
6. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Lüftungsöffnungen nicht frei sind oder wenn es sich auf einer weichen Oberfläche befindet (wie Bett oder Sofa), wo die Lüftungsöffnungen bedeckt sein könnten. Achten Sie darauf, dass das Gerät frei von Fusseln, Haaren und ähnlichem ist.
7. Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände in die Öffnung gelangen.
8. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder in der Nähe von Aerosolsprays oder bei der Verabreichung von Sauerstoff.
9. Verwenden Sie das Gerät nicht bei beschädigtem oder abgebrochenem Kamm oder Scherkopf, da es sonst zu Verletzungen der Haut kommen kann.
10. Zum Abschalten des Gerätes bewegen Sie alle Einstellungen auf "OFF" und ziehen Sie dann den Netzstecker.
11. Wickeln Sie das Kabel nach dem Gebrauch nicht um das Gerät. Bei ständiger Zugbelastung kann das Kabelfutter beschädigt werden und es kann zum Stromschlag kommen.
12. Berühren Sie den Scherkopf nicht in Bewegung.
13. Achten Sie darauf, dass das Kabel während des Schneidens nicht verdreht oder abgeknickt wird. Sollte es doch einmal passieren, unterbrechen Sie den Schervorgang und ziehen Sie das Kabel gerade.
14. Dieses Gerät ist nur zum Scheren und Trimmen zu verwenden.
15. Halten Sie das Gerät trocken.
16. Stellen Sie das Gerät während der Verwendung nicht dort ab, wo es von einem Tier beschädigt werden kann oder den Witterungsbedingungen ausgesetzt ist.
17. Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) verwendet werden, die über eingeschränkte körperliche, mentale oder sensorische Fähigkeiten oder unzureichende Erfahrung und Kenntnis verfügen, es sei denn, sie werden von einer Person beaufsichtigt oder bezüglich der Verwendung des Gerätes angeleitet, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
18. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

# BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG SICHER AUF

## BEDIENUNG

***Die Bedienung des Trimmers oder Haarschneidemaschine***

1. **Geben Sie einige Tropfen Premium-Schmieröl der Marke Oster auf den Scherkopf. Nehmen Sie überschüssiges Öl mit einem sauberen und trockenen Tuch auf. Ölen Sie den Scherkopf häufig bei längerer Nutzung, damit die Schneideleistung nicht nachlässt.**
2. **Stecken Sie den Trimmer oder Haarschneidemaschine an einer Steckdose an. Drücken Sie den ON-OFF Schalter auf die Position "ON".**
3. **Nach dem Beenden des Haarschneidevorgangs schalten Sie das Gerät aus ("OFF") und ziehen Sie den Netzstecker.**
4. **Reinigen Sie den Scherkopf mit der Reinigungsbürste und verwenden Sie für das Gehäuse ein sauberes und trockenes Tuch.**

**Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, wird dieses Gerät mit einem gepolten Stecker geliefert (ein Kontakt ist schmaler als der andere). Der Stecker lässt sich nur auf eine Art mit einer gepolten Steckdose verbinden. Sollte sich der Stecker nicht vollständig in die Steckdose einführen lassen, drehen Sie ihn um. Sollte er immer noch nicht passen, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um die entsprechende Steckdose zu installieren. Wechseln Sie den Stecker in keinem Fall. (gilt nur für Modelle mit 120V)**

## AUFBEWAHRUNG

**Wickeln Sie das Kabel auf und befestigen Sie es mit einem Kabelbinder aus Papier (nicht aus Metall). Bewahren Sie die Scher- oder Schneidemaschine dann in ihrer Originalverpackung an einem trockenen Ort auf.**



078059_17MLM1.indd 11 4/17/17 15:06

# WARTUNG

**ACHTUNG: Der Motor Ihres Trimmers- oder Haarschneidemaschine wurde ab Werk dauerhaft geschmiert. Alle Wartungs- oder Reparaturmaßnahmen mit Ausnahme der empfohlenen Scherkopfpflege müssen von einer autorisierten Reparaturstelle vorgenommen werden.**

# SCHLEIFEN DES SCHERKOPFS

**Wie auch bei herkömmlichen Haushaltsmessern können sich die Scherkopfes nach einer Weile abnutzen. Für das Schärfen benötigt man Fachwissen und eine besondere Ausrüstung. Für ein NACHSCHLEIFEN IM WERK schicken Sie Ihren Scherkopf an Oster DirectSM oder zu einem autorisierten Fachhändler in Ihrer Nähe ein.**

# ENTFERNUNG ODER ERSATZ DES SCHERKOPFES

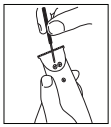
**ERSATZ DES SCHERKOPFES: Ziehen Sie den Netzstecker des Trimmers oder Haarschneidemaschine, bevor Sie den Scherkopf abnehmen oder ersetzen.**

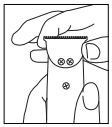
**ENTFERNUNG DES SCHERKOPFES:**

1. Lösen Sie die zwei Montageschrauben am Scherkopf der Scher- oder Haarschneidemaschine. (Abb. 1)
2. Ziehen Sie den Scherkopf nach vorn und nehmen Sie diesen ab. (Abb. 2)

**ERSATZ DES SCHERKOPFES:**

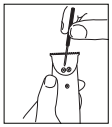
1. Setzen Sie den neuen Scherkopf auf den Trimmer oder Haarschneidemaschine. Richten Sie nun die Schraubenlöcher an Scherkopf und Gehäuse aufeinander aus. (Abb. 3-4)
2. Ziehen Sie die Schrauben leicht an, aber drehen Sie diese noch nicht fest. (Abb. 5)
3. Kontrollieren Sie nun, dass der Scherkopf gerade und mittig aufsitzt. Ziehen Sie danach die Schrauben fest an. (Abb. 5)


1


2


3


4


5

# ANBRINGEN DER KAMMAUFSÄTZE

**NUR FÜR MODELLE MIT T-SCHERKOPF**

**ANBRINGEN:**

1. Stecken Sie erst die Scherkopfspitze in den Kammaufsatz. (Abb. 6)
2. Drücken Sie dann so mit der Handfläche gegen den Aufsatz, dass er auf dem Scherkopf einrastet. Sollten Sie einen Widerstand spüren, geben Sie einen Tropfen Öl auf die Innenseite des Aufsatzes.

**Seien Sie vorsichtig, wenn Sie mit der Hand gegen den Aufsatz drücken. Wenn nötig, verwenden Sie ein Tuch.**


6


7

# WARTUNG DES SCHERKOPFES

**Für eine längere Lebensdauer der Scherköpfe empfiehlt Oster die regelmäßige Reinigung und Schmierung des Scherkopfes mit der entsprechenden Reinigungslösung und Schmieröl von Oster.**

# REINIGUNG DES SCHERKOPFES

**Legen Sie den Scherkopf in eine flache Schüssel, in der genügend Reinigungslösung enthalten ist, um den Scherkopf gerade so zu bedecken. Schalten Sie dann den Trimmer oder Haarschneidemaschine an und warten Sie, bis sich das Motorgeräusch verändert. Durch die Entfernung von Ablagerungen bewegen sich die Klingen schneller und bei hellerem Klang. Sobald sich die Tonhöhe nicht weiter verändert (30 bis 60 Sekunden), können Sie die Scher- oder Schneidemaschine wieder abschalten und den Netzstecker ziehen. Verwenden Sie nun ein fusselfreies Tuch, um den Scherkopf so weit wie möglich zu trocknen. Ölen Sie die Klingen.**

# ÖLEN DER SCHERKÖPFE

**Bewegen Sie das obere Schneidemesser vorsichtig so weit nach links oder rechts, um einen Tropfen Öl auf die Laufschienen des unteren Schneidemessersaufzubringen. DURCH ÜBERMÄSSIGES ÖLEN KÖNNEN DIE HAARE ZWISCHEN DEN ZÄHNEN HÄNGENBLEIBEN UND DAS SCHNEIDEN VERLANGSAMEN ODER DIE SCHERKÖPFE VERSTOPFEN. Während des Betriebes können Sie das Schmiermittel von Oster auch durch die Klingenzähne sprühen.**

## Abfallentsorgung

**ACHTUNG**



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden sollte. Um Schäden an der Umwelt und der menschlichen Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorung zu vermeiden, recyceln Sie das Produkt ordnungsgemäß, um die nachhaltige Wiederverwendung der Materialien zu ermöglichen. Um ein gebrauchtes Gerät zurückzusenden, verwenden Sie bitte das Rücksende- und Sammelsystem oder wenden Sie sich an den Einzelhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.



Einzelhändler können das Gerät auch zurücknehmen und umweltbewusst entsorgen.

Bei der Verwendung oder Reinigung dieses Trimmers oder Haarschneidemaschine sollten Sie nicht die von Oster™nicht zugelassenen Aerosolsprays oder Reinigungslösungen für den Scherkopf verwenden, inbesondere nicht mit den Inhaltstoffen Dichlormethan, Dimethylbenzylammoniumchlorid oder 1-1-1 Trichlorethylen. Schäden, die aufgrund der Verwendung dieser Chemikalien auftreten, setzen die Garantie außer Kraft. Verwenden Sie sowohl die Reinigungslösung als auch das Schmieröl von Oster, um das Produkt nicht zu beschädigen.



078059_17MLM1.indd 12 4/17/17 15:06

## SERVICEINFORMATIONEN

### Wie und wo erhalte ich Serviceleistungen?

### INFORMATION • NICHT WEGWERFEN • AUFMERKSAM LESEN

Unser Unternehmen gründet auf dem Prinzip der Kundennähe, sowohl bei der Entwicklung von Premium-Produkten als auch bei ihrer Wartung für eine lange Lebensdauer. Aus diesem Grund komplementieren wir unseren guten Ruf als Hersteller von Spitzenprodukten durch das Angebot ausgezeichneter Wartungseinrichtungen für mögliche Anpassungen oder Reparaturen. Heben Sie bitte die Originalverpackung und das Füllmaterial auf, sodass im Falle einer Reparatur das Gerät ordnungsgemäß verpackt werden kann.

### WIE ERHALTEN SIE KUNDENDIENSTLEISTUNGEN

Um einen Fachhändler in Ihrer Nähe zu finden, schauen Sie nach unter:
WWW.OSTERSTYLE.COM / WWW.OSTERPRO.COM

1. Nachdem Sie eine passende Reparaturannahme gefunden haben, gehen Sie dort mit Ihrem Gerät hin. Für einen einfacheren Transport empfehlen wir die Verwendung der Originalverpackung, falls Sie diese noch haben sollten.
2. Falls nötig senden Sie das Gerät an eine Service Station:

a. Verpacken Sie das Gerät vorsichtig in einem Karton mit genügend Knüllpapier oder sonstigem Füllmaterial zum Polstern. Verschließen Sie den Karton dann sicher mit Klebeband oder Schnur.

b. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die während des Transports auftreten. Adressieren Sie das Paket dann an die nächste Reparaturannahmestelle. Vergessen Sie nicht, den Absender mit Name, Adresse und PLZ anzugeben.

c. Bei Ihrer Postfiliale erhalten Sie Informationen zur Frankierung und einer möglichen Versicherung des Paketes gegen Verlust.

3. Bei der Rücksendung des Trimmers oder Haarschneidemaschine fügen Sie den Scherkopf bei.
4. Bei der Bestellung von Teilen oder Zubehör geben Sie genau die Servicenummer (oder die Modellnummer und den Serien-Buchstaben) an, so wie er auf dem Produkt erscheint.

### GARANTIEBESCHRÄNKUNG

Die Garantie für dieses Gerät gilt für ein Jahr ab Kaufdatum und deckt alle mechanischen oder elektrischen Material- bzw. Verarbeitungsfehler ab. Der Hersteller ist gemäß diesen Bestimmungen verpflichtet, betroffene Geräte nur innerhalb der Garantiezeit zu reparieren sofern das Gerät ausreichend frankiert an die autorisierte Reparaturannahmestelle verschickt wurde. Nicht im Garantieumfang enthalten sind eine normale Abnutzung der Teile oder Schäden, die sich folgendermaßen ergeben: durch die fahrlässige oder fehlerhafte Verwendung des Gerätes, durch normale Abnutzung und Verschleiß, durch Beschädigung, höhere Gewalt, die Verwendung bei unzulässiger Spannung oder Strom, die Verwendung entgegen der Betriebsanweisungen sowie im Falle einer Demontage, Reparatur oder sonstigen Veränderung, die nicht von einer autorisierten Reparaturannahmestelle ausgeführt wurde. Die Rückgabe der Registrierkarte des Eigentümers ist für Garantieleistungen nicht notwendig. Diese Garantieerklärung überträgt Ihnen gewisse gesetzliche Rechte, möglicherweise stehen Ihnen auch andere Rechte zu, die von Staat zu Staat, Provinz zu Provinz oder von Rechtsprechung zu Rechtsprechung unterschiedlich sein können. Es wird keine weitere Gewährleistung bereitgestellt und in dem Maße, in dem dies durch das geltende Recht verboten ist, bezieht sich jede gesetzliche Gewährleistung bezüglich der Marktfähigkeit oder Eignung für einen bestimmten Verwendungszweck nur auf die Dauer dieser Garantie und das Unternehmen kann nicht haftbar gemacht werden für beiläufig entstandene oder Folgeschäden.

**Für direkten Kundenservice wenden Sie sich bitte an:**

**Lateinamerika:**
**Sunbeam Latin America, LLC.**
**5200 Blue Lagoon Drive, Suite 860**
**Miami, FL 33126**
**+1 (786) 845-2540**

**Europa, Afrika und Naher Osten:**
**Oster GmbH**
**info@oster-europe.com**
**+49 (0) 61 909 443 0**

**Um Ihren Oster™-Fachhändler vor Ort zu finden**
**Besuchen Sie bitte unsere Website unter:**
**www.osterpro.com**
**www.osterstyle.com**

Oster™
*Professional Products*

© 2017 Sunbeam Products, Inc. Alle Rechte vorbehalten. In Europa erfolgt der Import und Vertrieb über Oster GmbH, D-65795, Hattersheim, Germany.info@oster-europe.com. In Lateinamerika erfolgt der Vertrieb über Sunbeam Latin America, LLC., Miami, FL 33126.



078059_17MLM1.indd 13 4/17/17 15:06

# Trimmer Clipper

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMAATREGELEN

**Wanneer men een elektrisch apparaat gebruikt, dienen de standaard voorzorgsmaatregelen altijd in acht genomen te worden, waaronder de volgende:**

**LEES ALLE AANWIJZINGEN**
**ALVORENS DE CLIPPER TE GEBRUIKEN**

## *OM HET GEVAAR VAN ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERMINDEREN:*

1. Een apparaat dat in het water gevallen is, niet pakken. Onmiddellijk de stekker verwijderen.
2. Niet in bad of onder de douche gebruiken.
3. Plaats of bewaar het apparaat niet daar waar het in een bad of wasbak kan vallen of geraken.
4. Plaats of laat het niet in water of een andere vloeistof vallen.
5. Altijd onmiddellijk na gebruik, de stekker van dit apparaat uit het stopcontact verwijderen.
6. Verwijder de stekker van dit apparaat altijd vóór het schoonmaken of vóór het plaatsen of verwijderen van onderdelen.

**WAARSCHUWING**
**WEG VAN WATER HOUDEN**

1. Een apparaat mag nooit zonder toezicht achtergelaten worden, wanneer het aangesloten is.
2. Wanneer het apparaat door, op of dichtbij kinderen of invaliden gebruikt wordt, dient dat onder toezicht te gebeuren.
3. Gebruik dit apparaat alleen voor het beoogde gebruik zoals beschreven in deze handleiding. Gebruik geen hulpstukken die niet door de fabrikant aanbevolen zijn.
4. Gebruik het apparaat nooit wanneer het niet goed werkt, of indien het gevallen of beschadigd of in water gevallen is. Breng het apparaat naar een servicecenter voor onderzoek en reparatie.
5. Houd kabel weg van verwarmde oppervlakken.
6. Gebruik het apparaat nooit met geblokkeerde luchtopeningen of op een zacht oppervlak (zoals een bed of bank), waar de luchtopeningen geblokkeerd kunnen worden. Houd de luchtopeningen vrij van stof, haar, enz.
7. Laat een voorwerp nooit in een opening vallen, of stop het nooit in een opening.
8. Niet buiten gebruiken wanneer spuitbussen of sprays gebruikt worden of wanneer zuurstof toegepast wordt.
9. Gebruik dit apparaat niet met een beschadigde of gebroken kam of mes, omdat de huid dan besneden of geschramd kan worden.
10. Om uit te schakelen, alles op “OFF” zetten en dan de stekker uit het stopcontact verwijderen.
11. De kabel niet om het apparaat winden, terwijl het bewaard wordt. Continue spanning op de kabel kan de isolatie van de kabel beschadigen en een schok geven.
12. Vermijd contact met bewegende messen.
13. Vermijd verwarren of knikken van de kabel, terwijl het apparaat in gebruik is. Indien de kabel verward raakt of knikt, met knippen stoppen en deze eerst recht trekken.
14. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het knippen en trimmen van dieren.
15. Houd het apparaat droog.
16. Tijdens gebruik, het apparaat niet plaatsen of leggen waar het: door het dier beschadigd kan worden, of het aan het weer blootgesteld wordt.
17. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke, of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen uitlegt hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
18. Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.

## BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

## GEBRUIK

***Gebruik van de Clipper of Trimmer***

1. **Pas een paar druppels van Oster Premium op de mesbladen toe. Veeg overmatige olie met een schone droge doek af. Breng geregeld olie aan tijdens langdurig gebruik om de scherpte te handhaven.**
2. **Steek de stekker van de clipper of trimmer in het stopcontact. Zet de AAN-UIT schakelaar op “AAN”.**
3. **Na het knippen of trimmen, de clipper of de trimmer op UIT zetten en de stekker uit het stopcontact verwijderen.**
4. **Maak de messen schoon met behulp van de schoonmaakborstel. Veeg de behuizing met een schone, droge doek af.**

**Om het risico van elektrische schokken te verminderen, heeft dit toestel een gepolariseerde stekker (één mesblad is breder dan het andere). De stekker past slechts op één manier in het gepolariseerde stopcontact. Als de stekker niet volledig in het stopcontact past, de stekker omdraaien. Indien deze dan nog niet past, een bevoegde elektricien raadplegen om het juiste stopcontact te installeren. Verander in geen enkel geval de stekker. (alleen toepasbaar op 120 V modellen)**

## OPSLAG

**Rol de elektrische kabel op en zet met papieren (niet metalen) klem vast. Sla de clipper of trimmer in zijn originele doos op een droge plaats op.**



078059_17MLM1.indd 14 4/17/17 15:06

# GEBRUIKSONDERHOUD

**WAARSCHUWING: De motor van je clipper of trimmer is duurzaam in de fabriek gesmeerd. Alle andere diensten dan het aanbevolen onderhoud van de messen dient uitgevoerd te worden door een erkend servicecenter voor onderhoud of reparatie.**

# MESSENSLIJPEN

**Net zoals fijn meswerk kunnen de mesbladen bot worden door langdurig gebruik. Slijpen vereist speciale vaardigheden en speciaal materiaal. VOOR HET ECHT FABRIEKSSCHERP MAKEN de mesbladen naar Oster DirectSM of naar een erkend servicecentrum in de buurt sturen.**

# VERWIJDEREN OF VERVANGEN VAN MESSEN

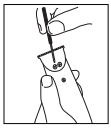
**MESSEN VERVANGEN: Verwijder de clipper of trimmer uit het stopcontact alvorens het mesblad te verwijderen of te vervangen.**

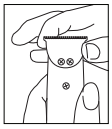
**VERWIJDEREN:**

1. Verwijder de twee bevestigingsschroefjes voor het mesblad van de clipper of trimmer. (Figuur 1)
2. Trek de messenset naar voren en verwijder deze. (Figuur 2)

**VERVANGEN:**

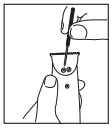
1. Plaats een nieuwe messenset op de plaats op het hoofd van de clipper of trimmer. De positie van de messenset staat op één lijn met de schroefopeningen en het mesblad en de behuizing. (Figuur 3-4)
2. Draai de schroeven goed passend aan, maar niet vast. (Figuur 5)
3. Zorg ervoor dat de messenset recht en gecentreerd zit. Draai de schroeven vast aan. (Figuur 5)


1


2


3


4


5

# VASTMAKEN VAN DE KAMMEN

**ALLEEN VOOR MODELLEN MET T-BLADE**

**VASTMAKEN:**

1. Zet voorrand van het mesblad in het kamspoor. (Figuur 6)
2. Druk met de handpalm tegen de kam en duw de kam op het mesblad. Als er weerstand is, een druppel smeerolie aan de binnenkant van de kam doen.

**Ga voorzichtig te werk terwijl je hand tegen de kam drukt. Gebruik een doek in de handpalm indien nodig.**


6


7

# ONDERHOUD VAN HET MESBLAD

**Om de levensduur van het mesblad te verhogen, beveelt Oster haar meswater en smeerolie aan.**

# REINIGEN VAN MESBLAD

**Plaats het mesblad in een platte schotel gevuld met net genoeg meswater, zodat alleen het mesblad bedekt wordt. Zet de clipper of trimmer aan en let op verandering in het geluid van de motor. Aangezien de opbouw verwijderd is, loopt het schone mesblad sneller en met een hogere intensiteit. Wanneer de intensiteit stabiliseert (30 tot 60 seconden), de clipper of trimmer uitzetten en de stekker uit het stopcontact verwijderen Gebruik een stofvrije doek om het blad zo droog mogelijk te maken. Mesbladen smeren.**

# MESBLADEN SMEREN

**Schuif zorgvuldig het bovenblad naar rechts of links en wel ver genoeg om ÉÉN druppel op beide sporen van het ondermes te plaatsen. TE VEEL OLIE ZORGT ERVOOR DAT HAAR TUSSEN DE TANDEN KOMT EN DE BLADEN WERKEN LANGZAMER OF RAKEN VAST. Tijdens het gebruik, de Oster smeerolie tussen de mestanden doorspuiten, terwijl de trimmer in werking is.**

## Afvalverwijdering

Dit geeft aan dat dit product niet samen met ander huishoudafval weggegooid mag worden in de hele EU. Ter voorkoming van mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door niet gecontroleerde afvalverwijdering, op verantwoordelijke wijze recyclen ten gunste van een duurzaam hergebruik van materiële middelen. Voor teruggave van een gebruikt apparaat de daarvoor bestemde verzamel- en teruggavepunten benutten of contact opnemen met de winkelier waar je het product gekocht hebt.



Daar neemt men het product terug voor milieuveilige recycling.

**WAARSCHUWING**



Bij gebruik of schoonmaken van deze clipper, geen goedgekeurde Oster™ spray of meswater gebruiken, vooral niet die methyleenchloride, dimethylbenzeen ammoniumchloride, of 1-1-1 trichloorethyleen bevatten. Schade veroorzaakt door deze chemicaliën maakt de garantie ongeldig. Oster reinigingsmiddel en smeerolie mag gebruikt worden, daar deze het product niet beschadigen.



078059_17MLM1.indd 15 4/17/17 15:06

## ONDERHOUDSINFORMATIE

### Hoe en waar naar toe voor onderhoud

### INFORMATIE • NIET VERNIELEN • LEES AANDACHTIG

De oprichting van ons bedrijf is gebouwd op het principe van service voor de gebruiker, zowel in het ontwerpen van betere producten als deze zolang mogelijk in goede staat te houden voor een lang gebruik. Daarom ondersteunen wij onze reputatie van het fabriceren van topkwaliteit producten en verlenen wij de beste mogelijke service voor afstelling en reparatie, indien nodig. Bewaar a.u.b. de originele verpakkingsmaterialen, indien mogelijk om het product te pakken indien onderhoud nodig is.

### HOE KRIJG JE ONDERHOUD WANNEER JE DAT NODIG HEBT

Voor de dichtstbijzijnde distributeur, alsjeblieft kijken op:
WWW.OSTERSTYLE.COM / WWW.OSTERPRO.COM

1. Zodra je een servicecenter gevonden hebt, het product daarheen brengen. Om het product eenvoudiger te pakken, de originele doos gebruiken, indien aanwezig.
2. Indien nodig het product naar het servicecenter versturen:

a. Pak het voorzichtig in een goede kartonnen doos, met veel gepropt papier of een andere opvulling er omheen. Bind de doos goed dicht.
b. De garantie vergoedt geen schade door vervoer. Adresseer het pakje voorzichtige naar het dichtstbijzijnde servicecenter. Vergeet uw naam en retouradres, inclusief postcode niet.
c. Op het postkantoor vertelt men het exacte posttarief en daar kun je het pakje tegen verlies verzekeren.

3. Indien je een clipper verstuurd, de messen bijvoegen.
4. Wanneer je delen of accessoires bestelt, het onderhoudsnummer (of modelnummer en serieletter) dat op het product staat, vermelden.

### BEPERKTE GARANTIE

Dit product heeft een garantie van een jaar vanaf de aankoopdatum voor mechanische en elektrische gebreken in materiaal en productie. Ingevolge hiervan is de fabrikant verplicht beperkt voor reparatie van zulke producten tijdens de garantieperiode, op voorwaarde dat het product gefrankeerd naar een goedgekeurd servicecenter wordt verzonden. Deze garantie dekt normale slijtage van delen of schade afkomstig van een van de volgende opties: Nalatig gebruik of misbruik van het product, normale slijtage en scheuren, overmacht, gebruik bij onjuist voltage of stroom, met gebruiksaanwijzingen strijdig gebruik, of demontage, reparatie of wijziging door iemand anders dan een gemachtigd servicecenter. Teruggave van eigenaar registratiekaart is niet vereist voor dekking. Deze garantie geeft je bepaalde wettelijke rechten en je kunt ook andere rechten hebben die van staat tot staat, van provincie tot provincie of van ambtsgebied kunnen variëren. Geen andere garantie is vastgesteld en de omvang is verboden door toepasselijk recht, en elk stilzwijgende garantie van verhandelbaar of bekwaam-zijn voor particulier doel is beperkt wat betreft de duur van deze garantie en het bedrijf is niet aansprakelijk voor incidentele of bijkomende schade.

**Voor directe klantendienst, alsjeblieft contact opnemen:**


**Latijns Amerika:**
**Sunbeam Latin America, LLC.**
**5200 Blue Lagoon Drive, Suite 860**
**Miami, FL 33126**
**+1 (786) 845-2540**

**Europa, Afrika en Midden-Oosten:**
**Oster GmbH**
**info@oster-europe.com**
**+49 (0) 61 909 443 0**


**Voor je lokale Oster™ goedgekeurde distributeur**
**Bezoek alsjeblieft onze website op:**
**www.osterpro.com**
**www.osterstyle.com**

Oster™
*Professional Products*


© 2017 Sunbeam Products, Inc. Alle rechten voorbehouden.In Europa geïmporteerd en gedistribueerd door Oster GmbH, D-65795, Hattersheim Germany.info@oster-europe.com.In Latijns-Amerika gedistribueerd door Sunbeam Latin America, LLC., Miami, FL 33126.





078059_17MLM1.indd 16 4/17/17 15:06

# Trim- och Klippmaskin

## VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

**Vid användning av elektrisk utrustning ska alltid vanliga försiktighetsåtgärder följas, dessa inkluderar följande:**

**LÄS ALLA INSTRUKTIONER**
**INNAN ANVÄNDNING AV DENNA KLIPPMASKIN**

## *FARA ATT MINSKA RISKEN FÖR ELEKTRISK STÖT:*

1. Sträck dig inte efter en apparat som fallit i vattnet. Dra ur kontakten omedelbart.
2. Använd inte under bad eller i dusch.
3. Ställ inte apparaten där den kan falla eller bli neddragen i ett badkar eller en diskho.
4. Ställ eller släpp inte i vatten eller annan vätska.
5. Koppla alltid bort denna apparat från det elektriska uttaget omedelbart efter användning.
6. Dra ur sladden innan rengöring, påsättning eller avtagning av delar.

**VARNING**
**HOLD UNNA VANN**

1. En apparat ska aldrig lämnas oövervakad då kontakten är i.
2. Nära övervakning är nödvändigt när denna apparat används av, på eller nära barn eller handikappade.
3. Använd endast denna apparat för det ändamål som beskrivs i denna manual. Använd inte tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren.
4. Använd aldrig apparaten om den inte fungerar som den ska, om den har tappats eller gått sönder, eller ramlat i vatten. Lämna apparaten till ett servicecenter för undersökning och reparation.
5. Håll sladden borta från varma ytor.
6. Använd aldrig apparaten när luftöppningarna är blockerade eller på ett mjukt underlag (såsom säng och soffa), där luftöppningarna kan blockeras. Håll luftöppningarna fria från ludd, hår och liknande.
7. Stoppa eller tappa aldrig något i öppningen.
8. Använd inte utomhus eller där sprayprodukter med aerosol används, eller syrgas ges.
9. Använd inte denna apparat med en skadad eller trasig kam eller blad eftersom skrap- och skärsår då kan uppstå.
10. För att koppla ifrån, sätt alla reglage i läge “OFF” och dra sedan ur kontakten från vägguttaget.
11. Vira inte sladden runt enheten vid förvaring. Långvarig påfrestning på sladden kan skada sladdisoleringen och ger risk för stöt.
12. Undvik kontakt med rörliga blad.
13. Undvik att trassla ihop eller göra knut på sladden under klippning. Om sladden skulle trassla ihop sig eller få knutar, sluta klippa och sträck ut sladden.
14. Denna apparats användningssyfte är endast klippning och trimning.
15. Håll apparaten torr.
16. Under användning, ställ eller lämna inte apparaten där den kan bli: förstörd av djur eller påverkas av väder.
17. Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller avsaknad av erfarenhet och kunskap, om de inte fått handledning eller undervisning i hur apparaten används, av den person som ansvarar för deras säkerhet.
18. Barn skall övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

# SPARA DESSA ANVISNINGAR

## FUNKTION

***Drift av Klipp- och Trimmaskin***

1. **Applicera några droppar Oster-märkt Premium smörjolja över bladen. Torka av överflödig olja med en ren torr trasa. Olja in bladen regelbundet under utdragen användning för att bibehålla skärpan.**
2. **Sätt i kontakten till klipparen eller trimmaren i vägguttaget. Tryck ON-OFF ändra till “ON”-läge.**
3. **När klippningen eller trimningen är klar, stäng av klipparen eller trimmern och dra ur kontakten från vägguttaget.**
4. **Rengör hårklippningsbladen med en rengöringsborste. Torka höljet med en ren torr trasa.**

**För att minska risken för elektriska stötar har denna apparat en polariserad kontakt (ena bladet är bredare än det andra). Kontakten passar bara i ett polariserat vägguttag och på ett sätt. Om kontakten inte passar in i uttaget så vrid på den. Om den fortfarande inte passar kontakta en kvalificerad elektriker för installation av ett passande uttag. Gör inga ändringar på kontakten. (gäller endast på 120V-modeller)**

## FÖRVARING

**Rulla ihop elkabeln och fäst med papperssnodd (ej metall). Förvara klipparen eller trimmern i originalkartongen på en torr plats.**

## UNDERHÅLL

**VARNING: Klipparens eller trimmerns motor har blivit permanentsmörjd på fabriken. All service och reparation, förutom det rekommenderade bladunderhållet, måste utföras av en auktoriserad servicestation.**



078059_17MLM1.indd 17 4/17/17 15:06

# BLADSLIPNING

**Som på en tunn kniv kan bladen på denna klippare eller trimmer bli slöa efter ett långvarigt användande. Slipning kräver särskild skicklighet och utrustning. FÖR GENUIN FABRIKSSLIPNING, SKICKA BLADEN TILL Oster DirctSM eller till ett auktoriserat servicecenter i din närhet.**

# TA BORT ELLER BYTA UT BLAD

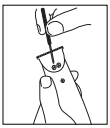
**BYTE AV BLAD: Dra ur kontakten till klipparen eller trimmern innan bladen tas bort eller byts ut.**

**ATT TA BORT:**

1. Ta bort de två bladmonteringsskruvarna från klipparen eller trimmern.
2. Skjut bladsetet framåt och ta bort. (Bild 2)

**ATT BYTA UT:**

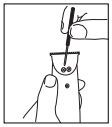
1. Placera det nya bladsetet i läge på klippar- eller trimmerhuvudet. Ställ in bladsetet så att skruvhålen ligger i linje med bladen och höljet. (Bild 3-4)
2. Dra åt skruvarna tills de sitter men inte för hårt. (Bild 5)
3. Var säker på att bladsetet är rakt och centrerat. Dra åt skruvarna hårt. (Bild 5)


1


2


3


4


5

# SÄTTA PÅ GUIDEKAMMAR

**FÖR MODELLER MED ENDAST T-BLAD**

**PÅSÄTTNING:**

1. För framkanten på bladet in i kamspåret. (Bild 6)
2. Tryck handflatan mot kammen och tryck på kammen på bladet. Om det är motstånd smörj med en droppe olja på kammens innersida.

**Var försiktig när handen trycks mot kammen. Använd en vadderad trasa i handflatan om det behövs.**


6


7

# BLADUNDERHÅLL

**För att förlänga bladens livslängd rekommenderar Oster regelbunden rengöring och oljning med Oster-märkt bladrengörinhsmedel och smörjolja.**

# BLADRENGÖRING

**Lägg bladen på en flat tallrik med bladregöringsmedel som precis täcker bladen. Sätt på klipparen eller trimmern och lyssna efter förändringar i motorljudet. Eftersom smutsen är borttagen så går de rena bladen snabbare och med högre ton. Stäng av klipparen eller trimmern och dra ur kontakten när tonen stabiliseras (30-60 sekunder). Använd en luddfri trasa för att torka bladet så torrt som möjligt. Olja in bladen.**

# INOLJNING AV BLAD

**Låt försiktigt det övre bladet glida till vänster eller höger, tillräckligt långt för att sätta dit EN droppe olja på varje körskena på det nedre bladet. ÖVERDRIVEN INOLJNING GÖR ATT HÅRET FASTNAR MELLAN TÄNDERNA, OCH GER LÅNGSAMMA ELLER BLOCKERADE BLAD. Vid användning spreja Oster-märkt smörjmedel genom bladtänderna medan trimmern körs.**

## Avfallshantering

**VARNING**



Denna märkning visar att denna produkt inte ska kastas ihop med annat hushållsavfall inom EU. För att förebygga möjlig skada på miljön eller på den mänskliga hälsan genom okontrollerad avfallshantering, återvinn för att gynna den hållbara återanvändningen av materiella resurser. Använd återlämnings- och uppsamlingssystemen, eller kontakta återförsäljaren som sålde produkten, för att lämna tillbaka din använda enhet.

De kan ta emot denna produkt för miljösäker återvinning.



Vid användning eller rengöring av denna klippare, använd inte aerosolspray eller bladtvätt som inte godkänts av Oster, särskilt inte de som innehåller metylenklorid, dimetylbensyl ammoniumklorid, eller 1-1-1 trikloretylen. Skador orsakada av dessa kemikalier täcks inte av garantin. Du kan använda Oster brand rengörare och smörjolja som inte skadar produkten.

## SERVICEINFORMATION

## Hur och Var får man Service?

## INFORMATION• FÖRSTÖR INTE• LÄS NOGGRANT

Grunden till vår firma har byggts upp runt principen att ge service till användaren, både genom att designa förstaklassiga produkter och genom att hålla dem i skick för ett långvarigt användande. Det är därför vi har rykte om att tillverka toppkvalitetsprodukter genom att erbjuda de bästa möjliga servicebekvämligheter för justering och reparationer om nödvändigt. Bevara originalförpackningsmaterial och -kartong, om möjligt, för att underlätta packningen av produkten om service blir nödvändig.



078059_17MLM1.indd 18 4/17/17 15:06

## HUR DU FÅR SERVICE NÄR DU BEHÖVER DET

För att hitta din närmsta distributör, gå till:
WWW.OSTERSTYLE.COM / WWW.OSTERPRO.COM

1. Då du hittat en servicestation tar du dit produkten. För att göra packningen av produkten enklare, använd originalförpackningsmaterial och -kartong om du har dem kvar.
2. Om det är nödvändigt att frakta enheten till servicestationen:

a. Förpacka den försiktigt i en bra kartong med gott om skrynklat papper eller annan stoppning runt den. Tejpa eller bind kartongen säkert.
b. Garantin täcker inte för skador som uppstår under transporten. Adressera paketet till närmsta servicestation. Glöm inte ditt namn och returadress, inklusive postnummer.
c. Ditt postkontor informerar om exakt portokostnad och kan förlustförsäkra paketet.

3. Vid retur av en klippare skicka också med bladen.
4. Specificera servicenumret (eller modellnr. och seriebokstaven) som finns på produkten vid beställning av delar eller accessoarer.

## BEGRÄNSAD GARANTI

Denna produkt har garanti på mekaniska och elektriska defekter på materialet och på arbetet, under ett år från inköpsdatumet. Tillverkarens skyldighet att reparera sådana produkter är begränsad till garantiperioden, såvida inte produkten skickas förbetalad till auktoriserad servicestation. Denna garanti täcker inte normalt slitage av delar eller skador uppkomna av följande: slarvig eller felaktig användning av produkten, normalt slitage och nötning, skador, force majeure, användning med med fel spänning eller strömstyrka, användning på annat sätt än vad som indikeras i användarinstruktionerna, eller nedmontering, reparation eller ändring av en person som inte är auktoriserad. Det är inte nödvändigt att skicka med ägarbeviset för att garantin ska täcka. Denna garanti ger dig specifika lagliga rättigheter men du kan också ha andra rättigheter beroende på stat, provins och jurisdiktion. Ingen annan garanti medföljer och är i sin utsträckning förbjuden enligt applicerbar lag, alla andra inbegripna försäljnings- och duglighetsgarantier i ett bestämt syfte är begränsade till den här garantins varaktighet och företaget ska inte göras ansvariga för tillfälliga eller indirekta skador.

**För kundtjänst kontakta:**

**Sydamerika:**
**Sunbeam Latin America, LLC.**
**5200 Blue Lagoon Drive, Suite 860**
**Miami, FL 33126**
**+1 (786) 845-2540**

**Europe, Africa and Middle East:**
**Oster GmbH**
**info@oster-europe.com**
**+49 (0) 61 909 443 0**

**För att hitta din lokala Oster™auktoriserade distriburör**
**besök vår webbsida på:**
**www.osterpro.com**
**www.osterstyle.com**

Oster™
*Professional Products*

© 2017 Sunbeam Products, Inc. Alle rettigheter reservert. I Europa, importert og distribuert av Oster GmbH, D-65795, Hattersheim, Germany.info@oster-europe.com. I Latin-Amerika, distribuertav Sunbeam Latin America, LLC., Miami, FL 33126.



078059_17MLM1.indd 19 4/17/17 15:06

# Klippe- og trimmemaskin

## VIKTIGE SIKKERHETSTILTAK

**Grunnleggende forholdsregler må alltid følges ved bruk av elektriske apparater, inkludert følgende:**

**LES ALLE INSTRUKSJONENE**
**FØR BRUK AV DENNE KLIPPEMASKINEN**

## *FARE FOR Å REDUSERE RISIKOEN FOR ELEKTRISK STØT:*

1. Ta ikke i en maskin som har falt i vannet. Den må umiddelbart frakobles.
2. Må ikke brukes under bading og dusjing.
3. Maskinen må ikke legges eller oppbevares et sted hvor den kan falle ned eller bli trukket ned i et badekar eller en vask.
4. Må ikke plasseres i eller slippes ned i vann eller annen væske.
5. Trekk alltid maskinens ledning ut av stikkontakten umiddelbart etter bruk.
6. Frakoble denne maskinen før rengjøring og før det settes på eller tas av deler.

**ADVARSEL**
**HÅLL BORTA FRÅN VATTEN**

1. En tilkoblet maskin må aldri være ubevoktet.
2. Nøye oppfølging er nødvendig når denne maskinen brukes av, på eller nær barn og uføre.
3. Bruk maskinen kun til tiltenkt bruk som beskrevet i denne håndboken. Bruk ikke tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten.
4. Bruk ikke denne maskinen hvis den ikke fungerer som den skal, hvis den har falt ned eller er ødelagt eller har falt ned i vann. Send maskinen til et servicesenter eller for kontroll og reparasjon.
5. Hold ledningen unna varme overflater.
6. Bruk aldri maskinen når luftåpninger er blokkert eller på et mykt underlag (for eksempel en seng eller sofa), der luften kan blokkeres. Hold luftåpningene frie for lo, hår og lignende.
7. Putt aldri gjenstander inn i åpningen.
8. Må ikke brukes utendørs eller benyttes der hvor det brukes aerosol-produkter eller oksygenapparater.
9. Bruk ikke denne maskinen med en skadet eller ødelagt kam eller skjær da dette kan føre til kutt eller oppskraping av huden.
10. For frakobling settes alle kontrollene på "OFF", deretter trekkes støpselet ut av stikkontakten.
11. Ledningen må ikke vikles rundt maskinen under oppbevaring. Kontinuerlig belastning på ledningen kan skade ledningens isolasjon og resultere i fare for støt.
12. Unngå kontakt med bevegelige skjær.
13. Unngå floker eller knekk på ledningen under klippingen. Hvis det oppstår floker eller knekk på ledningen, stans klippingen og rett ut ledningen.
14. Denne maskinen skal brukes kun til klipping og trimming.
15. Hold maskinen tørr.
16. Under bruk må maskinen ikke plasseres eller forlates hvor den kan: utsettes for skade fra dyr eller klimatiske forhold.
17. Denne maskinen er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har mottatt veiledning og instruksjoner av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, om hvordan maskinen skal brukes.
18. Barn må overvåkes for å sikre at de ikke leker med maskinen.

# TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

## BRUK

### *Bruk av klippe- og trimmemaskin*

1. **Påfør noen få dråper Oster-merket Premium smøreolje over skjærene. Tørk av overflødig olje med en ren klut. Smør skjærene ofte ved langvarig bruk for å opprettholde skarpheten.**
2. **Sett støpselet til klippe- eller trimmemaskinen i stikkontakten. Trykk bryteren ON-OFF til posisjonen "ON".**
3. **Når klippingen eller trimmingen er ferdig, skru trimme- eller klippemaskinen på OFF og ta ledningens støpsel ut av stikkontakten.**
4. **Fjern hår fra skjærene ved hjelp av en rengjøringsbørste. Tørk av huset med en ren og tørr klut.**

**For å redusere risikoen for elektrisk støt har denne maskinen et polarisert støpsel (ett blad er bredere enn det andre). Støpselet passer i et polarisert uttak bare på én måte. Hvis støpselet ikke passer inn i kontakten, snu støpselet. Hvis den fremdeles ikke passer, må en elektriker kontaktes for installering av et riktig uttak. Støpselet må ikke på noen måte endres (gjelder bare for 120V-modeller).**

## OPPBEVARING

**Rull sammen ledningen og fest med et papirbånd (ikke metall). Oppbevar klippe- eller trimmemaskinen i originalemballasjen på et tørt sted.**



078059_17MLM1.indd 20 4/17/17 15:06

# VEDLIKEHOLD

**ADVARSEL: Motoren til klippe- eller trimmemaskinen er blitt permanent smurt på fabrikken. All annen service enn det anbefalte vedlikeholdet av skjærene, må utføres av et autorisert servicesenter for service eller reparasjon.**

# SKJERPING AV SKJÆRENE

**Som fint bestikk kan skjærene på denne klippe- eller trimmemaskinen bli skjemme over tid. Sliping krever spesielle ferdigheter og utstyr. Send skjærene til Oster DirectSM eller et autorisert servicesenter i nærheten av deg for FOR AUTENTISK FABRIKKSLIPING.**

# FJERNING OG UTSKIFTING AV SKJÆR

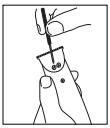
**UTSKIFTING AV SKJÆR: Frakoble klippe- eller trimmemaskinen fra det elektriske uttaket før skjærene fjernes etter skiftes ut.**

**FJERNE:**

1. Fjern de to monteringsskruene til skjæret fra klippe- eller trimmemaskinen (Figur 1).
2. Trekk skjær-settet forover og fjern (Figur 2).

**SKIFTE UT:**

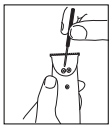
1. Sett det nye skjær-settet på plass på hodet til klippe- eller trimmemaskinen. Juster skjær-settet slik at skruehullene på skjær og hus ligger jevnt (Figur 3-4).
2. Stram skruene til de sitter godt, men ikke for stramt (Figur 5).
3. Sørg for at skjær-settet sitter rett og sentrert. Stram skruene godt (Figur 5).


1


2


3


4


5

# SETTE PÅ STØTTEKAMMER

**BARE FOR MODELLER MED T-SKJÆR**

**PÅSETTING:**

1. Før forkanten av skjæret inn i kam-sporet (Figur 6).
2. Trykk håndflaten mot kammen og skyv kammen på skjæret. Hvis motstanden er stor, påfør en oljedråpe på innsiden av kammen.

**Vær forsiktig når hånden trykkes mot kammen. Hold en klut i håndflaten om nødvendig.**


6


7

# VEDLIKEHOLD AV SKJÆR

**For å opprettholde holdbarheten av skjærene, anbefaler Oster periodisk rengjøring og oljing med Oster-merket skjær-vask og smøreolje.**

# RENGJØRING AV SKJÆR

**Legg skjæret på en flat tallerken fylt med akkurat nok skjær-vask til å dekke bare skjæret. Skru på klippe- eller trimmemaskinen og lytt etter endringer i summingen av motoren. Når oppsamlingen av hår fjernes, vil det rene skjæret kjøre raskere og ha en høyere tone. Når tonehøyden stabiliserer seg (30 til 60 sekunder), skru av klippe- eller trimmemaskinen og frakoble. Bruk en lofri klut til å tørke skjæret så tørt som mulig. Olje skjærene.**

# OLJE SKJÆRENE

**Skyv øvre skjær langt nok til venstre eller høyre til å kunne plassere ÉN oljedråpe på hver kjøreskinne til det nedre skjæret. OVERFLØDIG OLJE VIL FØRE TIL AT HÅR SETTER SEG FAST MELLOM TENNENE PÅ SKJÆRET SLIK AT DE BLIR LANGSOMME ELLER STANSER. Spray Oster-merket smøremiddel gjennom tennene mens trimmeren er i gang.**

## Avfallshåndtering

**ADVARSEL**



Denne merkingen angir at i EU må dette produktet ikke kastes sammen med annet husholdningsavfall. For å hindre skade på miljø eller menneskelig helse fra ukontrollert avhending og for å fremme bærekraftig gjenbruk av materielle ressurser, resirkuler produktet på en ansvarlig måte. Vennligst bruk systemer for retur og innsamling for returnering av den brukte enheten eller ta kontakt med forhandleren der produktet ble kjøpt.



De kan motta dette produktet for en miljøsikker resirkulering.

Ved bruk eller rengjøring av denne klippemaskinen skal det ikke brukes spraybokser eller skjærvask som ikke er godkjent av Oster™, og spesielt ikke de som inneholder metylenklorid, dimetyl benzylammoniumklorid, eller 1-1-1 trikloretylen. Skader forårsake av disse kjemikaliene vil gjøre garantien ugyldig. Det kan bruke Oster-merket rengjøringsmiddel og smøreolje som ikke skader produktet.



078059_17MLM1.indd 21 4/17/17 15:06

## SERVICE-INFORMASJON

## Hvordan og hvor det gis service

## INFORMASJON • IKKE ØDELEGG • LES NØYE

Grunnlaget for vår virksomhet er tuftet på prinsippet om service til brukeren, både i utformingen av førsteklasses produkter og i å holde dem i stand for langvarig bruk. Derfor støtter vi oppunder vårt gode rykte som produsenter av toppkvalitets produkter ved å tilby den best mulige service for justering og reparasjoner når det er nødvendig. Om det er mulig, vennligst ta vare på den originale emballasjen og esken for å kunne pakke inn produktet for service om dette blir nødvendig.

## HVORDAN OPPNÅ SERVICE NÅR DU TRENGER DEN

For å lokalisere din nærmeste forhandler, vennligst se:
WWW.OSTERSTYLE.COM / WWW.OSTERPRO.COM

1. Når du har funnet servicestedet, bring produktet ditt dit. For å gjøre innpakkingen av produktet enkelt, bruk originalemballasjen og esken hvis du har dem.
2. Hvis det er nødvendig å sende produktet til servicesenteret:

a. Pakk det forsiktig i en god eske med rikelig med sammenkrøllet papir eller annen polstring rundt den. Tape eller knyt pakken godt.
b. Garantien dekker ikke skader som oppstår under transport. Skriv nøye på adressen til nærmeste servicesenter. Glem ikke å påføre ditt eget navn og returadresse, inkludert postnummer.
c. Postkontoret vil kunne gi opplysninger om riktig porto og kan forsikre pakken mot tap.

3. Hvis en klippemaskin returneres, skal skjærene inkluderes.
4. Ved bestilling av deler eller tilbehør må service-nummeret (eller modellnummer og serie-bokstaven) som er angitt på produktet, spesifiseres.

## BEGRENSET GARANTI

Dette produktet er garantert i ett år fra kjøpsdato å være fri for mekaniske og elektriske feil i materiale og utførelse. Produsentens garantiforpliktelse er begrenset til reparasjon av slike produkter i løpet av garantiperioden, forutsatt at produktet sendes forhåndsbetalt til et autorisert servicesenter. Denne garantien dekker ikke normal slitasje på deler eller skader som følge av noen av de følgende: Uaktsom bruk eller feilbruk av produktet, normal slitasje, skade, naturkatastrofer, bruk med feil spenning, bruk i strid med bruksanvisningen eller demontering, reparasjon eller endring foretatt av enhver annen person enn ved et autorisert servicesenter. Retur av eierens registreringskort er ikke nødvendig for garantibestemmelsene. Denne garantien gir deg spesifikke, juridiske rettigheter samt at du kan ha andre rettigheter som varierer fra land til land, region til region eller domsmyndighet til domsmyndighet. Det gis ingen annen garanti, og i den grad forbudt ved lov, er enhver underforstått garanti for salgbarhet eller egnethet for et bestemt formål begrenset til varigheten av denne garantien, og selskapet skal ikke være ansvarlig for tilfeldige skader eller følgeskader.

**For direkte kundeservice, vennligst kontakt:**

**Latin-Amerika:**
**Sunbeam Latin America, LLC.**
**5200 Blue Lagoon Drive, Suite 860**
**Miami, FL 33126**
**+1 (786) 845-2540**

**Europa, Afrika and Midt-Østen:**
**Oster GmbH**
**info@oster-europe.com**
**+49 (0) 61 909 443 0**

**For din lokale Oster™ - autoriserte distributør**
**Vennligst se hjemmesiden vår:**
**www.osterpro.com**
**www.osterstyle.com**

Oster™
*Professional Products*

© 2017 Sunbeam Products, Inc. Alla rättigheter reserverade. I Europa, importerad och distribuerad av Oster GmbH, D-65795, Hattersheim, Germany.info@oster-europe.com. I Latinamerica, distribueradavSunbeamLatinAmerica, LLC., Miami, FL 33126.



078059_17MLM1.indd 22 4/17/17 15:06

# Триммер и машинка для стрижки

# ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

**При использовании электроприборов необходимо придерживаться базовых правил техники безопасности, в частности, следующих:**

**ТЩАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЭЛЕКТРОПРИБОРА**

## *ОПАСНО! ДЛЯ СНИЖЕНИЯ ОПАСНОСТИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРОТОКОМ:*

1. Если электроприбор упал в воду, не пытайтесь его достать. Немедленно отключите прибор от электросети.
2. Не используйте электроприбор во время купания в ванне или в душе.
3. Не кладите и не храните электроприбор в местах, откуда он может упасть в ванну или в умывальник.
4. Не кладите и не роняйте электроприбор в воду или в любую другую жидкость.
5. Сразу по окончании использования отключайте прибор от электросети.
6. Отключайте прибор от электросети перед очисткой, установкой или снятием деталей.

## ОСТОРОЖНО!
## НЕ ДОПУСКАЙТЕ КОНТАКТА ЭЛЕКТРОПРИБОРА С ВОДОЙ

1. Никогда не оставляйте включенный в сеть электроприбор без присмотра.
2. Использование электроприбора детьми или инвалидами, на них или около них возможно только при наличии строгого надзора.
3. Используйте электроприбор строго по назначению, указанному в данном руководстве. Не используйте насадки, не рекомендованные производителем.
4. Никогда не пользуйтесь электроприбором при наличии сбоев в работе, после падения на пол или в воду либо другого повреждения. Отправьте электроприбор в сервисный центр для осмотра и ремонта.
5. Следите, чтобы шнур питания не касался горячих поверхностей.
6. Никогда не включайте электроприбор, если отверстия для притока воздуха закрыты или он находится на мягкой поверхности (на кровати или кушетке), так что отверстия для притока воздуха могут оказаться закрыты. Очищайте отверстия воздухозаборника от ворсинок, волос и т. п.
7. Не бросайте и не вставляйте в отверстия посторонние предметы.
8. Не используйте электроприбор за пределами помещений, в местах использования аэрозольной продукции (спреев) или подачи кислорода.
9. Не пользуйтесь прибором с поврежденными или поломанными насадками и ножевыми блоками — это может привести к порезам и царапинам на коже.
10. Для выключения электроприбора установите все выключатели в положение «ОТКЛ.» и вытащите вилку из розетки.
11. Не обматывайте шнур вокруг электроприбора на время хранения. Постоянное напряжение шнура может привести к повреждению изоляции и к поражению электротоком.
12. Не прикасайтесь к работающему ножевому блоку.
13. Следите, чтобы во время стрижки шнур не запутывался и не перекручивался. Если шнур запутался или перекрутился, остановите стрижку и распутайте шнур.
14. Данный электроприбор предназначен только для стрижки волос, усов и бороды.
15. Следите, чтобы электроприбор всегда был сухим.
16. Во время использования электроприбора не кладите и не оставляйте его там, где он может быть поврежден животными или подвержен воздействию атмосферных факторов.
17. Данный электроприбор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также детьми и лицами с недостаточным опытом или знаниями без надзора и предварительного получения инструкций по эксплуатации электроприбора со стороны лица, отвечающего за их безопасность.
18. Следите, чтобы дети не играли с электроприбором.

# СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### *Работа с машинкой для стрижки или триммером*

1. **Нанесите на ножи несколько капель фирменного масла для смазки Oster Premium. Вытрите излишки смазки чистой и сухой тканевой салфеткой. В процессе использования часто смазывайте ножи для сохранения заточки.**
2. **Вставьте шнур машинки для стрижки или триммера в электророзетку. Переведите кнопку включения-выключения в положение «вкл.».**
3. **По окончании стрижки выключите машинку для стрижки или триммер КНОПКОЙ и ОТКЛЮЧИТЕ из электророзетки.**
4. **Очистите ножи от обрезков волос с помощью кисточки для очистки. Вытрите корпус чистой сухой тканевой салфеткой.**

**Для снижения опасности поражения электротоком данный прибор снабжен поляризованной вилкой, один контакт которой шире, чем другой. Такая вилка входит в поляризованную розетку только в одном положении. Если вилка плохо входит в розетку, переверните вилку. Если вилка и дальше не входит в розетку, свяжитесь с квалифицированным электриком для установки соответствующей розетки. Внесение изменений или замена вилки не допускаются. (Данная информация применима только для моделей на 120 В).**

# ХРАНЕНИЕ

**Сверните электрошнур и закрепите его бумажной (не металлической) закруткой. Храните машинку для стрижки или триммер в сухом месте в оригинальной коробке.**



078059_17MLM1.indd 23 4/17/17 15:06

# ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

**ОСТОРОЖНО: Двигатель вашей машинки для стрижки или триммера имеет постоянную заводскую смазку. Любые операции техобслуживания и ремонта, за исключением рекомендованных процедур по уходу за ножевыми блоками, должны выполняться официальным сервисным центром.**

# ЗАТОЧКА НОЖЕВЫХ БЛОКОВ

**Подобно кухонным ножам, ножевые блоки машинки для стрижки или триммера при длительном пользовании затупляются. Для заточки ножей требуются особые навыки и оборудование. ДЛЯ НАСТОЯЩЕЙ ЗАВОДСКОЙ ЗАТОЧКИ отправьте свои ножевые блоки в Oster DirectSM или в ближайший к вам официальный сервисный центр.**

# СНЯТИЕ И ЗАМЕНА НОЖЕВЫХ БЛОКОВ

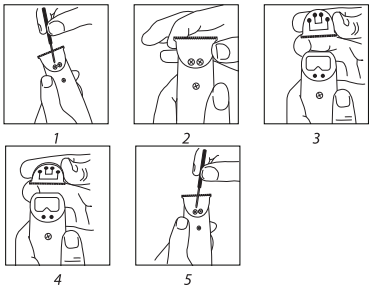
**ЗАМЕНА НОЖЕВОГО БЛОКА: Перед снятием или заменой ножевого блока отключите машинку для стрижки или триммер от электросети.**

**СНЯТИЕ**

1. Удалите с машинки для стрижки или триммера два винта крепления ножевого блока (рисунок 1).
2. Потяните ножевой блок вперед и снимите его (рисунок 2).

**ПОВТОРНАЯ УСТАНОВКА**

1. Поместите новый ножевой блок в нужное положение на головке машинки для стрижки или триммера. Расположите ножевой блок так, чтобы отверстия для винтов для ноже и корпусе совпали (рисунки 3—4).
2. Затяните винты так, чтобы зафиксировать ножевой блок, но не до конца (рисунок 5).
3. Проверьте, чтобы ножевой блок располагался прямо и по центру. Затяните винты до конца (рисунок 5).



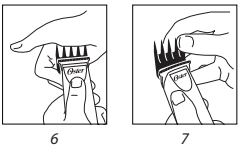

# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАПРАВЛЯЮЩИХ НАСАДОК

**ТОЛЬКО ДЛЯ МОДЕЛЕЙ С T-ОБРАЗНЫМ НОЖОМ**

**НАДЕВАНИЕ**

1. Введите переднюю кромку ножа в насадку-гребень (рисунок 6).
2. Нажмите ладонью на гребень и насадите его на нож. Если чувствуется сопротивление, смажьте насадку каплей масла с внутренней стороны.

**Будьте осторожны при нажатием ладонью на гребень. При необходимости используйте тканевую прокладку.**




# ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ НОЖЕЙ

**Для продления срока эксплуатации ножевых блоков компания Oster рекомендует периодически очищать и смазывать их фирменным средством для очистки ножей и смазочным маслом Oster.**

# ОЧИСТКА НОЖЕЙ

**Поместите нож на плоскую тарелочку с небольшим количеством средства для очистки ножей, едва покрывающим нож. Включите машинку для стрижки или триммер и прислушайтесь к изменению в гудении двигателя. По мере удаления наслоений чистый нож движется быстрее и тон гудения становится выше. Когда тон гудения стабилизируется (это занимает от 30 до 60 секунд), выключите машинку для стрижки или триммер и отключите их от сети. Постарайтесь вытереть нож насухо безворсовой тканевой салфеткой. Смажьте ножи.**

# СМАЗКА НОЖЕЙ

**Осторожно сдвиньте верхний нож влево или вправо так, чтобы можно было капнуть ОДНУ каплю масла на каждую направляющую нижнего ножа. ЛИШНЯЯ СМАЗКА ПРИВОДИТ К ПРИЛИПАНИЮ ВОЛОС МЕЖДУ ЗУБЦАМИ, ЗАМЕДЛЕНИЮ И ЗАСТРЕВАНИЮ НОЖЕЙ. В процессе использования распыляйте фирменную смазку Oster через зубцы ножей при работающем триммере.**

## Утилизация отходов

**ОСТОРОЖНО!**



Данная маркировка означает, что на территории ЕС данное изделие нельзя выбрасывать в контейнеры с бытовыми отходами. Во избежание возможному вредному воздействию на природу и здоровье людей при неконтролируемом размещении отходов проявите ответственность при утилизации данного прибора для обеспечения рационального повторного использования его материалов. Для утилизации отработавшего прибора обратитесь в пункты сбора отходов или свяжитесь с магазином, где он был приобретен.



Там могут принять отработавший прибор для его передачи в пункты вторичной переработки.

При использовании или очистке машинки для стрижки не используйте аэрозоли и средства для мытья ножевых блоков, не рекомендованные компанией Oster, в особенности те из них, которые содержат метиленхлорид, диметилбензил-аммония хлорид или 1-1-1 трихлорэтилен. Повреждения, полученные в результате контакта с этими веществами, не подлежат устранению в порядке гарантийного обслуживания. Пользуйтесь фирменным средством для очистки и смазки ножей Oster, которое не вызывает повреждения изделия.



078059_17MLM1.indd 24 4/17/17 15:06

## СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### Как и куда обратиться за сервисным обслуживанием

### ИНФОРМАЦИЯ • НЕ ВЫБРАСЫВАТЬ • ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ

Работа нашей компании направлена на качественное обслуживание клиентов, которое включает разработку высококлассной продукции и поддержание ее в рабочем состоянии для обеспечения долгого срока службы. Поэтому мы не только имеем отличную репутацию производителя качественной продукции, но и предоставляем лучшее послепродажное обслуживание для наладки и ремонта наших электроприборов в случае необходимости. По возможности сохраните упаковочные материалы и коробку от электроприбора, чтобы при необходимости его можно было качественно упаковать для отправки в сервисный центр.

### КАК ПОЛУЧИТЬ СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, КОГДА ОНО НЕОБХОДИМО

Данные ближайшего дистрибьютора можно найти на сайте:

WWW.OSTERSTYLE.COM / WWW.OSTERPRO.COM

1. После нахождения ближайшего сервисного центра отвезите туда ваш электроприбор. Чтобы облегчить его упаковку, используйте упаковочные материалы и коробку, в которых он продавался, если они сохранились.
2. При необходимости отправки электроприбора в сервисный центр по почте:

a. Аккуратно упакуйте электроприбор в крепкую картонную коробку, заполненную большим количеством смятой бумаги или другим уплотнительным материалом. Надежно завяжите коробку или заклейте ее клейкой лентой.

b. Данная гарантия не распространяется на повреждения, полученные в процессе транспортировки. Точно укажите на посылке адрес ближайшего сервисного центра. Не забудьте указать ваше имя, фамилию и обратный адрес с почтовым индексом.

c. Ваше почтовое отделение проинформирует вас о стоимости пересылки и предоставит возможность застраховать посылку от возможной утери.

3. При возврате машинки для стрижки вложите ножевые блоки.
4. При заказе запасных частей или аксессуаров укажите номер изделия (или номер модели и букву серии), указанный на электроприборе.

### ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Производитель гарантирует, что в течение одного года от даты покупки в данном изделии не будет дефектов материалов и производства. Гарантийные обязательства производителя ограничены ремонтом бракованной продукции на протяжении срока действия гарантии при условии его пересылки в официальный сервисный центр с оплаченными почтовыми расходами. Данная гарантия не покрывает нормальный износ деталей прибора и повреждения, вызванные любой из перечисленных далее причин: халатным обращением с электроприбором, нормальным износом, использованием не по назначению, повреждениями, форс-мажорными обстоятельствами, использованием в электросети с другим напряжением или силой тока, использованием с нарушением инструкций по эксплуатации, разборкой электроприбора, его ремонтом или внесением изменений во внутреннее устройство прибора, выполненными не официальными сервисными центрами. Отправка регистрационной карточки владельца для гарантийного обслуживания не требуется. Данная гарантия наделяет вас определенными юридическими правами, но у вас могут быть и другие права, отличающиеся в разных штатах и провинциях. Других гарантий не предоставляется и, за исключением ограничений, налагаемых применимым законодательством, срок действия косвенных гарантий товарного качества или пригодности товара для определенных целей ограничивается сроком действия данной гарантии, и производитель не несет ответственности за случайные и косвенные убытки.

**Координаты для связи со службой поддержки клиентов:**


**Латинская Америка**
**Sunbeam Latin America, LLC.**
**5200 Blue Lagoon Drive, Suite 860**
**Miami, FL 33126**
**+1 (786) 845-2540**

**Европа, Азия и Ближний Восток:**
**Oster GmbH**
**info@oster-europe.com**
**+49 (0) 61 909 443 0**


**Координаты для связи с официальным местным дилером марки Oster™**
**Посетите наш веб-сайт:**
**www.osterpro.com**
**www.osterstyle.com**

Oster™
*Professional Products*


© 2017 Sunbeam Products, Inc. Все права защищены. Импортер и дистрибьютор в Европе: Oster GmbH, D-65795, Hattersheim, Germany.info@oster-europe.com. Дистрибьютор в Латинской Америке: Sunbeam Latin America, LLC., Miami, FL 33126.





078059_17MLM1.indd 25 4/17/17 15:06

# Машинка для стрижки волосся

# ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

**При використанні електроприладу необхідно дотримуватись основних правил безпеки, включаючи наступне:**

**ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ МАШИНКИ ДЛЯ СТРИЖКИ НЕОБХІДНО ПРОЧИТАТИ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ**

## *НЕБЕЗПЕЧНО. ЩОБ УНИКНУТИ РИЗИКУ ОТРИМАННЯ ЕЛЕКТРИЧНОГО УДАРУ:*

1. Не намагайтеся дістати прилад, якщо він упав у воду. Негайно вийміть вилку з розетки.
2. Не користуйтеся приладом під час прийняття ванни або душу.
3. Не кладіть і не зберігайте прилад там, де він може впасти або потрапити у ванну або раковину.
4. Не занурюйте прилад у воду або іншу рідину.
5. Завжди витягуйте вилку приладу із розетки відразу після його використання.
6. Відключайте прилад від електромережі перед тим, як чистити, класти, або знімати його частини.

### ОБЕРЕЖНО
### ТРИМАТИ ПОДАЛІ ВІД ВОДИ

1. Не можна залишати без нагляду підключений до електромережі прилад.
2. Необхідно суворо слідкувати за використанням приладу дітьми та інвалідами, під час їхньої стрижки та поблизу них.
3. Використовуйте прилад лише за призначенням, вказаним у цьому посібнику. Використовуйте лише насадки, рекомендовані виробником.
4. Забороняється використовувати прилад, якщо він не працює належним чином, або впав чи пошкоджений, або якщо він потрапив у воду. Зверніться до сервісного центру для огляду та ремонту.
5. Не розташовуйте мережний шнур поблизу гарячих поверхонь.
6. Забороняється користуватися приладом при заблокованих вентиляційних отворах, а також при знаходженні приладу на м'яких поверхнях (наприклад, ліжко або диван), де вентиляційні отвори можуть бути заблоковані. У вентиляційні отвори не повинні потрапляти пушинки, волосся, і т.п.
7. Не допускайте попадання сторонніх предметів у отвори.
8. Не використовуйте на вулиці, або там, де застосовуються аерозольні спреї, або чистий кисень.
9. Не використовуйте прилад з пошкодженою або зламаною насадкою, або лезами, оскільки можна подерти або порізати шкіру.
10. Для відключення перемістіть всі регулятори у позицію "OFF" ("Вимкнено"), після цього витягніть вилку з розетки.
11. Не намотуйте мережний шнур на корпус приладу під час зберігання. Постійне натяжіння може призвести до пошкодження ізоляції шнура та ризику електричного удару.
12. Уникайте контакту з лезами, що рухаються.
13. Уникайте перекручення та перегинання шнуру під час стрижки. При перекрученні або пререгинанні шнуру, зупиніть стрижку та вирівняйте шнур.
14. Цей прилад призначений виключно для стрижки та підрізання волосся.
15. Не допускайте потрапляння води на прилад.
16. Під час використання не кладіть і не залишайте прилад там, де його можуть пошкодити тварини або погодні умови.
17. Цей прилад не призначений для використання особами (або дітьми) з порушенням фізичних, чутливих або розумових здібностей, або тими, в кого відсутній досвід та знання, в разі відсутності інструкції з використання та контролю з боку особи, що відповідає за їхню безпеку.
18. Необхідно постійно контролювати дітей, щоб гарантувати, що вони не використовують прилад в якості іграшки.

# ЗБЕРЕГТИ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

# ЕКСПЛУАТАЦІЯ

***Експлуатація машинки для стрижки волосся***

1. **Нанесіть декілька крапель фірмового мастила Oster Premium на леза. Надлишки мастила витріть за допомогою сухої чистої тканини. При тривалому використанні періодично змащуйте леза для того, щоб вони не затуплювалися.**
2. **Ввімкніть машинку в електромережу. Перемістіть перемикач у позицію "ON" ("Ввімкнено").**
3. **Після того, як стрижка або підрізання волосся закінчені, вимкніть машинку, поставивши перемикач в позицію OFF ("Вимкнено"), та вийміть вилку з розетки.**
4. **Почистіть леза від залишків зістриженого волосся за допомогою щітки для чистки машинки. Витріть корпус чистою сухою тканиною.**

**З метою запобігання ризику електричного удару, прилад має поляризовану вилку (один стержень ширший за другий). Вилка вставляється у поляризовану розетку лише одним способом. Якщо вилка повністю не входить в розетку, поверніть її іншою стороною. Якщо вона і надалі не вставляється, зверніться до кваліфікованого електрика для встановлення підходящої розетки. (використовується тільки для моделей на 120 В).**

# ЗБЕРІГАННЯ

**Згорніть мережний шнур та зафіксуйте паперовим (не металевим) кріпленням. Зберігайте машинку для стрижки волосся в оригінальній картонній упаковці у сухому місці.**

# ДОГЛЯД

**УВАГА: електромотор Вашої машинки має постійну змазку, виконану на підприємстві. Всі технічні роботи з обслуговування або ремонту, крім рекомендованого догляду за лезами, повинні виконуватись уповноваженим сервісним центром.**



078059_17MLM1.indd 26 4/17/17 15:06

# ГОСТРІННЯ ЛЕЗ

**Подібно до столових приладів, леза машинки при тривалому використанні затуплюються. Для їхнього гостріння необхідні як спеціальні навички, так і обладнання. Щоб ЗАГОСТРИТИ ЛЕЗА НА ПІДПРИЄМСТВІ ВИРОБНИКА, леза необхідно відправити на підприємство фірми Oster Direct™ або звернутися до уповноваженого сервісного центру, що знаходиться поряд з Вами.**

# ЗНЯТТЯ АБО ЗАМІНА ЛЕЗ

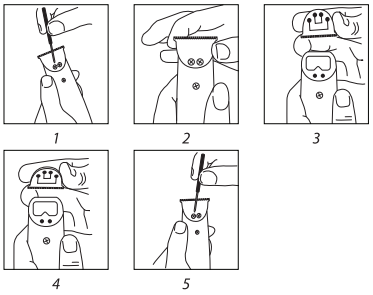
**ЗАМІНА ЛЕЗ: Перед зняттям або заміною лез, від'єднайте машинку від електричної розетки.**

**ЩОБ ЗНЯТИ:**

1. Викрутіть два кріпильних гвинта, що утримують леза з корпусу машинки. (Малюнок 1)
2. Потягніть до себе леза та вийміть. (Малюнок 2)

**ЩОБ ЗАМІНИТИ:**

1. Вставте нові леза на місце у головній частині машинки. Вирівняйте отвори для гвинтів на лезах і у корпусі машинки. (Малюнок 3-4)
2. Затягніть гвинти до упору, але не дуже сильно. (Малюнок 5)
3. Переконайтеся, що леза знаходяться по центру. Міцно затягніть гвинти. (Малюнок 5)



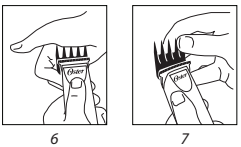

# ЗАКРІПЛЕННЯ НАСАДОК

**ЛИШЕ ДЛЯ МОДЕЛЕЙ З ЛЕЗАМИ Т-ОБРАЗНОЇ ФОРМИ**

**ЗАКРІПЛЕННЯ:**

1. Вставте передній край леза у боріздку насадки. (Малюнок 6)
2. Натисніть долонею насадку та прижміть її до леза. При наявності супротиву, капніть мастила на внутрішню частину насадки.

**Притискайте насадку обережно. За необхідності положіть на долоню шматок тканини.**




# ДОГЛЯД ЗА ЛЕЗАМИ

**Для того, щоб леза прослужили довше, фірма Oster рекомендує періодично їх чистити та змащувати фірмовим мастилом Oster .**

# ЧИСТКА ЛЕЗ

**Помістіть леза у неглибоку ємність, заповнену фірмовим засобом для чистки Blade Wash так, щоб тільки покрити леза. Включіть машинку і слухайте зміни у шумі двигуна. Коли наліт буде зчищений, чисті леза рухатимуться швидше, а звук працюючого двигуна стає вищим. Коли тон двигуна стабілізується (через 30-60 секунд), вимкніть машинку та витягніть вилку з розетки. Використовуйте тканину без ворсу для витирання лез якомога сухіше. Змастіть леза.**

# ЗМАЩУВАННЯ ЛЕЗ

**Обережно перемістіть верхнє лезо ліворуч або праворуч на відстань достатню для ОДНІЄЇ краплі на кожну направляючу нижнього леза. НАДМІРНА КІЛЬКІСТЬ МАСТИЛА ПРИЗВЕДЕ ДО ЗАСТРЯГАННЯ ВОЛОССЯ МІЖ ЗУБЦІВ, ЩО ПРИВЕДЕ ДО СПОВІЛЬНЕННЯ АБО ЗАЇДАННЯ ЛЕЗ. Під час використання необхідно розпилювати фірмове мастило Oster між зубцями лез працюючої машинки.**

### Знищення відходів

**ОБЕРЕЖНО**



Це маркування позначає, що даний продукт на всій території ЄС не повинен утилізуватися разом з іншими побутовими відходами. З метою запобігання можливої шкоди навколишньому середовищу або здоров'ю людей внаслідок безконтрольної утилізації відходів, ставтеся відповідально до повторної переробки продукту і сприяйте екологічному повторному використанню матеріальних ресурсів. Для повернення використаного пристрою, прохання використовувати систему повернення і збору використаних продуктів, або звернутися до продавця за місцем придбання продукту.



Він має можливість відправити продукт на екологічно безпечну переробку.

Під час використання та чистки прохання не використовувати для чистки лез аерозолі та спреї, не схвалені Oster™ , особливо ті, що містять хлористий метилен, хлористий бензил диметил амоній або 1-1-1 трихлоретилен. Шкода від застосування цих хімікатів зробить гарантію недійсною. Дозволено лише використання фірмової чистячої речовини та мастила Oster, які не пошкоджують продукт.



078059_17MLM1.indd 27 4/17/17 15:06

## СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

## Як і де отримати сервісне обслуговування

## ІНФОРМАЦІЯ • НЕ ЗНИЩУВАТИ • ЧИТАТИ УВАЖНО

Основа нашого бізнесу будується на принципі надання сервісного обслуговування користувачеві як при розробці продукції найвищої якості, так і при забезпеченні її тривалого використання. Тому ми підтримуємо нашу репутацію виробника високоякісної продукції тим, що забезпечуємо найкращі можливі умови сервісного обслуговування для проведення наладки та ремонту у разі необхідності. Ми просимо по можливості зберігати оригінальну упаковку і коробку для полегшення упаковки продукту у разі необхідності сервісного обслуговування.

## ЯК ОТРИМАТИ СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ У РАЗІ НЕОБХІДНОСТІ

Щоб знайти найближчого розташованого до Вас представника, зверніться на сайт:
WWW.OSTERSTYLE.COM / WWW.OSTERPRO.COM

1. Після того, як сервісний центр знайдено, віднесіть продукт туди. Для полегшення упаковки скористайтеся оригінальними пакувальними матеріалами та коробко, якщо вони у Вас є.
2. Якщо виникла необхідність пересилки продукту в центр сервісного обслуговування:

a. Дбайливо упакуйте його у міцну картонну коробку з великою кількістю м'ятого паперу або іншого амортизуючого матеріалу. Надійно заклейте коробку клейкою стрічною, або зав'яжіть.
b. Гарантія не розповсюджується на пошкодження під час транзиту. Уважно вкажіть адресу найближчого сервісного центру на посилці. Не забудьте вказати своє ім'я та зворотну адресу, а також поштовий індекс.
c. У Вашому поштовому відділенні Вам повідомлять про вартість пересилки та застрахують її від втрати.

3. Машинку повертайте разом з лезами.
4. При замовлені запчастин та аксесуарів, вказуйте сервісний номер (або номер моделі та серію), вказані на Вашому продукті.

## ОБМЕЖЕНА ГАРАНТІЯ

На цей продукт розповсюджується гарантія строком на один рік від дати придбання за умови відсутності механічних пошкоджень матеріалів та робочої поверхні та пошкоджень електричних елементів. Обов'язки виробника за цією гарантією обмежуються виконанням ремонту упродовж гарантійного періоду за умови відправки продукту за попередньою оплатою до уповноваженого сервісного центру. Ця гарантія не розповсюджується на звичайне експлуатаційне зношення або пошкодження в результаті будь-якої із наступних причин: халатне ставлення або використання не за призначенням, звичайне експлуатаційне зношення, пошкодження, пошкодження внаслідок природних явищ, невідповідна напруга або струм, використання не за інструкцією або розбірка, ремонт та заміна частин будь-ким, крім уповноваженого сервісного центру. Для гарантійного обслуговування не вимагається повернення реєстраційної картки власника. Ця гарантія надає Вам особливі юридичні права та додаткові права, що можуть змінюватися в залежності від штату, провінції або юрисдикції. Жодних інших гарантій не надається, а також у мірі, забороненій діючим законодавством, будь-яка гарантія товарної придатності або придатності товару для певного застосування, що може матися на увазі обмежується строком дії цієї гарантії, а компанія не несе відповідальність за випадкові або непрямі збитки.

**З питань поточного обслуговування клієнтів прохання звертатись:**

**Латинська Америка:**
**Sunbeam Latin America, LLC.**
**5200 Blue Lagoon Drive, Suite 860**
**Miami, FL 33126**
**+1 (786) 845-2540**

**Європа, Африка та Середній Схід:**
**Oster GmbH**
**info@oster-europe.com**
**+49 (0) 61 909 443 0**

**Щоб знайти Вашого місцевого уповноваженого представника Oster™, зверніться на наш веб-сайт:**
**www.osterpro.com**
**www.osterstyle.com**

Oster™
*Professional Products*

© 2017 Sunbeam Products, Inc. Всі права захищені. Імпортером та дистриб'ютором в Європі є компанія Oster GmbH, D-65795, Хаттерсхайм, Germany.info@oster-europe.com. Дистриб'ютором в Латинській Америці є компанія Sunbeam Latin America, LLC., Miami, FL 33126.